

Uradni list

Evropske unije

L 103

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

20. april 2007

Vsebina	I	Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna	
		UREDBE	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 423/2007 z dne 19. aprila 2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu	1
		Uredba Komisije (ES) št. 424/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	24
	★	Uredba Komisije (ES) št. 425/2007 z dne 19. aprila 2007 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1365/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki prevoza blaga po celinskih plovnih poteh	26
		Uredba Komisije (ES) št. 426/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 17. aprila 2007 v okviru tarifne kvote Skupnosti, odprte z Uredbo (ES) št. 2402/96 za škrob iz manioke s poreklom iz Tajske	40
		Uredba Komisije (ES) št. 427/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	41
		Uredba Komisije (ES) št. 428/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave	43
		Uredba Komisije (ES) št. 429/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 958/2006	45
		Uredba Komisije (ES) št. 430/2007 z dne 19. aprila 2007 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 38/2007	46
		Uredba Komisije (ES) št. 431/2007 z dne 19. aprila 2007 o spremembi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	47

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2007/237/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 13. aprila 2007 o spremembi Odločbe 92/452/EGS glede nekaterih skupin za zbiranje in proizvodnjo zarodkov v Kanadi, Novi Zelandiji in Združenih državah Amerike (notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 1582) ⁽¹⁾** 49
-

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

- ★ **Sklep Sveta 2007/238/SZVP z dne 19. aprila 2007 o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan** 52
-

Popravki

- ★ **Popravek Sklepa Sveta 2004/752/ES, Euratom z dne 2. novembra 2004 o ustanovitvi Sodišča za uslužbence Evropske unije (UL L 333, 9.11.2004)** 54



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA SVETA (ES) št. 423/2007

z dne 19. aprila 2007

o omejevalnih ukrepih proti Iranu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 60 in 301 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega stališča Sveta 2007/140/SZVP z dne 27. februarja 2007 o omejevalnih ukrepih proti Iranu ⁽¹⁾,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Varnostni svet Združenih narodov je 23. decembra 2006 sprejel Resolucijo 1737 (2006) („RVSN 1737(2006)“), v kateri je sklenil, da mora Iran nemudoma prenehati z vsemi dejavnostmi, povezanimi z bogatjenjem in predelovanjem, kot tudi vse projekte, povezane s težko vodo, ter sprejeti določene ukrepe, ki jih je zahteval Svet guvernerjev Mednarodne agencije za atomsko energijo (IAEA), za katere Varnostni svet Združenih narodov meni, da so nujni za okrepitev zaupanja v izključno miroljuben namen iranskega jedrskega programa. Da bi spodbudili Iran k spoštovanju tega zavezujočega sklepa, je Varnostni svet Združenih narodov sklenil, da morajo vse države članice Združenih narodov uporabiti vrsto omejevalnih ukrepov.

(2) V skladu z RVSN 1737 (2006) Skupno stališče 2007/140/SZVP določa nekatere omejevalne ukrepe proti Iranu. Ti ukrepi vključujejo omejitve izvoza in uvoza blaga in tehnologije, ki bi lahko prispevala k dejavnostim Irana, povezanim z bogatjenjem, predelovanjem ali težko vodo, ali k razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja; prepoved zagotavljanja s tem povezanih storitev; prepoved naložb, povezanih s takšnim blagom in tehnologijo; prepoved nabave takšnega blaga in tehnolo-

logije iz Irana; kot tudi zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb, subjektov ali organov, ki sodelujejo z Iranom pri takšnih dejavnostih ali njihovem razvoju, so s tem neposredno povezani ali pri tem zagotavljajo podporo.

(3) Ti ukrepi sodijo v okvir Pogodbe o ustanovitvi Evropske Skupnosti zato je predvsem zaradi zagotovitve, da jih bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno uporabljali, za njihovo izvajanje v okviru Skupnosti potrebna zakonodaja Skupnosti.

(4) Ta uredba odstopa od veljavne zakonodaje Skupnosti s splošnimi pravili glede izvoza v tretje države in uvoza iz njih, še zlasti od Uredbe Sveta (ES) št. 1334/2000 z dne 22. junija 2000 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza blaga in tehnologije z dvojno rabo ⁽²⁾, kolikor ta uredba zajema enako blago in tehnologijo.

(5) Zaradi učinkovitosti je smiselno, da se Komisija pooblasti za objavo seznama prepovedanega blaga in tehnologije ter vseh sprememb, ki jih bo sprejel Odbor za sankcije ali Varnostni svet Združenih narodov, ter za spremembo seznama oseb, subjektov in organov, katerih sredstva in gospodarske vire je treba zamrzniti na podlagi odločitev, ki jih je sprejel Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije.

(6) Svet bi moral v luči ciljev RVSN 1737 (2006) sam izvajati ustrezna izvedbena pooblastila glede postopka za sestavo ali spremembo seznama iz člena 7(2), zlasti zaradi onemogočanja Irana pri razvoju občutljivih tehnologij v podporo svojim jedrskim in raketnim programom in dejavnosti, nevarnih z vidika širjenja orožja, s strani oseb in subjektov, ki podpirajo te programe.

⁽¹⁾ UL L 61, 28.2.2007, str. 49.

⁽²⁾ UL L 159, 30.6.2000, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 394/2006 (UL L 74, 13.3.2006, str. 1).

- (7) Države članice bi morale določiti kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb te uredbe. Predvidene kazni bi morale biti sorazmerne, učinkovite in odvračilne.
- (8) Da bi se zagotovila učinkovitost ukrepov, predvidenih s to uredbo, bi morala ta uredba začeti veljati z dnem objave –

dolžniškimi vrednostnimi papirji, nakupnimi boni, zadolžnicami in pogodbami na izvedene finančne instrumente;

(iv) obresti, dividende ali druge dohodke iz sredstev ali vrednost, ustvarjeno s sredstvi;

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

(v) kredit, pravico do pobota, garancije, garancije za dobro izvedbo posla ali druge finančne obveznosti;

Člen 1

Zgolj za namene te uredbe se uporabljajo naslednje opredelitve:

(vi) kreditna pisma, nakladnice, kupoprodajne listine; ter

(a) „Odbor za sankcije“ pomeni Odbor Varnostnega sveta Združenih narodov, ki je bil ustanovljen v skladu z odstavkom 18 RVSN 1737 (2006);

(vii) dokumente, ki izkazujejo upravičenost do sredstev ali finančnih virov;

(b) „tehnična pomoč“ pomeni vsako tehnično podporo pri popravilih, razvoju, izdelavi, sestavljanju, preskušanju, vzdrževanju ali drugih tehničnih storitvah in je lahko v obliki navodil, nasveta, usposabljanja, prenosa praktičnega znanja ali spretnosti ali svetovalnih storitev; tehnična pomoč vključuje tudi ustne oblike pomoči;

(h) „zamrznitev sredstev“ pomeni preprečitev vsakršnega pretoka, prenosa, spremembe, uporabe sredstev ter dostopa do njih ali kakršnega koli ravnanja s sredstvi, ki bi imelo za posledico spremembe v njihovi količini, znesku, lokaciji, lastništvu, posedovanju, vrsti, namembnosti ali druge spremembe, ki bi omogočile uporabo sredstev, vključno z upravljanjem portfeljev;

(c) izraz „blago“ zajema predmete, surovine in opremo;

(i) „gospodarski viri“ pomenijo vse vrste sredstev, ki so opredmetena ali neopredmetena, premičnine ali nepremičnine, ki sicer niso sredstva, se jih pa lahko uporabi za pridobitev sredstev, blaga ali storitev;

(d) izraz „tehnologija“ zajema programsko opremo;

(e) „naložbe“ pomenijo pridobivanje ali povečevanje lastniških deležev v podjetjih, vključno z nakupom teh podjetij v celoti ali z nakupom delnic in lastniških vrednostnih papirjev;

(j) „zamrznitev gospodarskih virov“ pomeni preprečitev njihove uporabe za pridobivanje sredstev, blaga ali storitev na kakršen koli način, kar vključuje, vendar ni omejeno na njihovo prodajo, dajanje v najem ali dajanje pod hipoteko;

(f) „posredniške storitve“ pomenijo dejavnosti posredništva, ki jih opravljajo osebe, subjekti in partnerstva z nakupovanjem, prodajanjem ali dogovarjanjem o prenosu blaga in tehnologije ali s pogajanjem ali dogovarjanjem o transakcijah, ki zajemajo prenos blaga ali tehnologije;

(k) „ozemlje Skupnosti“ pomeni ozemlja držav članic, kjer se uporablja Pogodba, pod pogoji, določenimi v Pogodbi, vključno z njihovim zračnim prostorom.

(g) „sredstva“ pomenijo vse vrste finančnih sredstev in koristi, kar vključuje, vendar ni omejeno na:

Člen 2

Prepovedano je:

(i) gotovino, čeke, denarne terjatve, menice, denarna nakažila in druge plačilne instrumente;

(a) neposredno ali posredno prodajati, dobavljati, prenašati ali izvažati spodaj navedeno blago in tehnologijo, ne glede na to ali izvira iz Skupnosti, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Iranu ali za uporabo v tej državi:

(ii) vloge v finančnih institucijah ali drugih subjektih, saldirane konte, dolgove in dolžniške obveznosti;

(i) vse blago in tehnologijo s seznamov Skupine držav dobaviteljic jedrskega blaga in Režima kontrole raketne tehnologije. To blago in tehnologija sta navedena v Prilogi I;

(iii) vrednostne papirje in dolžniške instrumente, s katerimi se trguje javno ali zasebno, vključno z delnicami in deleži, certifikati vrednostnih papirjev, obveznicami;

- (ii) drugo blago in tehnologijo, ki jo je Odbor za sankcije Varnostnega sveta ZN določil za blago in tehnologijo, ki bi lahko prispevala k dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo, ali k razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja. To blago in tehnologija sta prav tako navedena v Prilogi I;
- (b) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti prepovedi iz točke (a).

Člen 3

1. Predhodna odobritev je potrebna za neposredno ali posredno prodajo, dobavo, prenos ali izvoz blaga in tehnologije, navedenega v Prilogi II, ne glede na to ali izvira v Skupnosti, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Iranu ali za uporabo v tej državi.

2. Priloga II vključuje blago in tehnologijo, ki nista navedena v Prilogi I, in bi lahko prispevala k dejavnostim, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo, k razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja ali k opravljanju dejavnosti, povezanih z drugimi vprašanji, glede katerih je Mednarodna agencija za atomsko energijo (IAEA) izrazila pomisleke ali jih je opredelila kot nerešena.

3. Izvozniki pristojnim organom predložijo vse ustrezne informacije, ki se zahtevajo v zvezi z njihovo vlogo za izvozno dovoljenje.

4. Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, ne odobrijo prodaje, dobave, prenosa ali izvoza blaga ali tehnologije iz Priloge II, če ugotovijo, da bi takšna prodaja, dobava, prenos ali izvoz prispevala k eni od naslednjih dejavnosti:

- (a) dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo;
- (b) razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja s strani Irana; ali
- (c) dejavnostim Irana, povezanim z drugimi vprašanji, glede katerih je IAEA izrazila pomisleke ali jih je opredelila kot nerešena.

5. Pod pogoji iz odstavka 4 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III,

razveljavijo, odložijo izvršitev, spremenijo ali prekličejo že izdano izvozno dovoljenje.

6. Če zavrnejo, razveljavijo, začasno zadržijo, bistveno omejijo ali prekličejo neko odobritev v skladu z odstavkom 3, države članice o tem obvestijo druge države članice in Komisijo ter jim posredujejo ustrezne informacije ob spoštovanju določb o zaupnosti takšnih podatkov iz Uredbe Sveta (ES) št. 515/97 z dne 13. marca 1997 o medsebojni pomoči med upravnimi organi držav članic in o sodelovanju med njimi in Komisijo zaradi zagotavljanja pravilnega izvajanja carinske in kmetijske zakonodaje ⁽¹⁾.

7. Preden država članica odobri izvoz, ki ga je/so ga v skladu z odstavkom 4 druga država članica ali druge države članice za skoraj povsem enak posel zavrnila(-e) in zanj zavrnitev še velja, se najprej posvetuje z državo članico ali državami članicami, ki je/so izvoz zavrnila(-e) v skladu z odstavkom 5 in 6. Če se zadevna država članica po teh posvetovanjih odloči izdati odobritev, o tem obvesti druge države članice in Komisijo ter posreduje vse ustrezne informacije za obrazložitev svoje odločitve.

Člen 4

Prepovedan je nakup, uvoz ali prevoz blaga in tehnologije iz Priloge I, iz Irana, ne glede na to ali zadevno blago izvira iz Irana ali ne.

Člen 5

1. Prepovedano je:

- (a) neposredno ali posredno zagotavljati tehnično pomoč ali posredniške storitve, povezane z blagom in tehnologijo iz Priloge I in z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo blaga iz Priloge I, vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v Iranu ali za uporabo v tej državi;
- (b) zagotavljati naložbe v podjetja v Iranu, ki se ukvarjajo s proizvodnjo blaga in tehnologije iz Priloge I;
- (c) neposredno ali posredno zagotavljati financiranje ali finančno pomoč v zvezi z blagom in tehnologijo iz Priloge I, vključno zlasti s subvencijami, posojili in zavarovanjem kreditnih izvoznih poslov za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takšnega blaga ali za vsako zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči kateri koli fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu v Iranu ali za uporabo v tej državi;

⁽¹⁾ UL L 82, 22.3.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

(d) zavestno in namerno sodelovati v dejavnostih, katerih cilj ali učinek je zaobiti prepovedi iz točk (a) (b) ali (c).

2. Tudi za zagotavljanje:

(a) tehnične pomoči ali posredniških storitev, povezanih z blagom in tehnologijo iz Priloge II ter z zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo teh predmetov neposredno ali posredno za katero koli osebo, subjekt ali organ v Iranu ali za uporabo v tej državi;

(b) naložb v podjetja v Iranu, ki se ukvarjajo s proizvodnjo blaga in tehnologije iz Priloge II;

(c) financiranja ali finančne pomoči v zvezi z blagom in tehnologijami iz Priloge II, še zlasti subvencije, posojila in zavarovanje kreditnih izvoznih poslov, za vsako prodajo, dobavo, prenos ali izvoz teh predmetov ali za vsako zagotavljanje s tem povezane tehnične pomoči, neposredno ali posredno, kateri koli osebi, subjektu ali organu v Iranu ali za uporabo v tej državi;

je potrebno dovoljenje pristojnega organa zadevne države članice.

3. Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, ne bodo odobrili transakcij iz odstavka 2, če ugotovijo, da bi to prispevalo k eni izmed naslednjih dejavnosti:

(a) dejavnostim Irana, povezanim z bogatenjem, predelovanjem ali težko vodo;

(b) razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja s strani Irana; ali

(c) dejavnostim Irana, povezanim z drugimi vprašanji, glede katerih je IAEA izrazila pomisleke ali jih je opredelila kot nerešena.

Člen 6

Pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, lahko pod pogoji, za katere menijo, da so ustrezni, odobrijo transakcije v zvezi z blagom in tehnologijo, pomočjo, vlaganji ali posredniškimi storitvami iz členov 2 ali 5(1), kadar Odbor za sankcije določi vnaprej in na podlagi posameznega primera, da posel nikakor ne bi prispeval k razvoju tehnologij v podporo širjenju jedrskih dejavnosti Irana ali k razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja, pa tudi v

primerih, ko so takšno blago in tehnologija, pomoč, vlaganja ali posredniške storitve namenjeni za hrano ali v kmetijske, zdravstvene ali druge humanitarne namene, pod pogojem, da:

(a) pogodba o dostavi blaga ali tehnologije ali o zagotavljanju pomoči, vključuje ustrezna jamstva glede končnega uporabnika; in

(b) se je Iran zavezal, da zadevnega blaga ali tehnologije ali, če je to ustrezno, navedene pomoči ne bo uporabil za širjenje jedrskih dejavnosti ali za razvoj sistemov za dobavo jedrskega orožja.

Člen 7

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolagajo osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi IV. Priloga IV vključuje osebe, subjekte in organe, ki jih je določil Varnostni svet Združenih narodov ali Odbor za sankcije v skladu z odstavkom 12 RVSN 1737 (2006).

2. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolagajo osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi V. Priloga V vključuje fizične in pravne osebe, subjekte in organe, ki niso zajeti v Prilogi IV, in za katere je bilo v skladu s členom 5(1) Skupnega stališča 2007/140/SZVP bilo ugotovljeno, da:

(a) sodelujejo pri širjenju jedrskih dejavnosti Irana, so s tem neposredno povezani ali pri tem zagotavljajo podporo; ali

(b) sodelujejo pri razvoju sistemov za dobavo jedrskega orožja, so s tem neposredno povezani ali pri tem zagotavljajo podporo; ali

(c) delujejo v imenu ali po navodilih osebe, subjekta ali organa iz točke (a) ali (b); ali

(d) so pravna oseba, subjekt ali organ, ki je v lasti ali pod nadzorom osebe, subjekta ali organa iz točke (a) ali (b), tudi če s pomočjo nezakonitih sredstev.

3. Sredstva ali gospodarski viri niso neposredno ali posredno na voljo ali v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, navedenim v prilogah IV in V.

4. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje pri dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1, 2 in 3.

Člen 8

Z odstopanjem od člena 7 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, izvedenega pred 23. decembrom 2006, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;
- (b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabili izključno za ugoditev zahtevkom, ki so zavarovani s takim zasegom, ali so priznani kot veljavni v taki sodbi, v mejah veljavne zakonodaje in predpisov, ki urejajo pravice oseb s takimi zahtevki;
- (c) zaseg ali sodba nista v korist osebam, subjektom ali organom, navedenim v Prilogi IV ali V;
- (d) priznanje zasega ali sodbe ni v nasprotju z javno politiko zadevne države članice; ter
- (e) če se uporablja člen 7(1), je država članica o zasegu ali sodbi obvestila Odbor za sankcije.

Člen 9

Z odstopanjem od člena 7 in za izpolnitev plačila osebe, subjekta ali organa iz Priloge IV ali V na podlagi pogodbe, sporazuma ali obveznosti, ki je bila sklenjena s strani ali je nastala za zadevno osebo, subjekt ali organ pred datumom, ko je bila ta oseba, subjekt ali organ določen s strani Odbora za sankcije, Varnostnega sveta ali Sveta, lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, dovolijo pod pogoji, ki jih štejejo za ustrezne, sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) zadevni pristojni organ je odločil, da:
 - (i) se sredstva ali gospodarski viri uporabijo za plačilo s strani osebe, subjekta ali organa iz Priloge IV ali V;
 - (ii) pogodba, sporazum ali obveznost ne bo prispevala k proizvodnji, prodaji, nakupu, prenosu, izvozu, uvozu, prevozu ali uporabi blaga in tehnologije iz prilog I in II; ter
 - (iii) plačilo ne pomeni kršitve člena 7(3);

(b) če se uporablja člen 7(1), je zadevna država članica obvestila Odbor za sankcije o tej odločitvi in njeni nameri, da bo izdala odobritev, ter Odbor za sankcije ni nasprotoval temu ukrepu v desetih dneh po obvestilu; ter

(c) če se uporablja člen 7(2), je zadevna država članica o tej odločitvi svojega pristojnega organa in njegovi nameri, da bo izdal odobritev, obvestila druge države članice in Komisijo najmanj dva tedna pred odobritvijo.

Člen 10

1. Z odstopanjem od člena 7 pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, lahko pod pogoji, za katere menijo, da so ustrezni, odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi zamrznjenimi sredstvi ali gospodarskimi viri, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) zadevni pristojni organ ugotovi, da so sredstva ali gospodarski viri:
 - (i) potrebni za zadovoljevanje osnovnih potreb oseb, navedenih v Prilogi IV ali V, in njihovih nepreskrbljenih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravstvo oskrbo, davkov, zavarovalnih premij in pristojbin za javne storitve;
 - (ii) namenjeni izključno za plačilo zmernih honorarjev in nadomestil za stroške, povezane z zagotavljanjem pravnih storitev; ali
 - (iii) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov za rutinsko hrambo ali upravljanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov; ter

(b) če se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge IV in je zadevna država članica obvestila Odbor za sankcije o tej odločitvi in njeni nameri, da bo izdala odobritev, Odbor za sankcije pa ni nasprotoval temu ukrepu v petih dneh po obvestilu.

2. Z odstopanjem od člena 7 lahko pristojni organi držav članic, navedeni na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali razpolaganje z nekaterimi sredstvi ali gospodarskimi viri, potem ko se prepričajo, da so ta sredstva ali gospodarski viri potrebni za izredne izdatke, in če:

(a) se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge IV in je zadevna država članica o tej odločitvi obvestila Odbor za sankcije, Odbor pa je odločitev potrdil; ter

(b) se odobritev nanaša na osebo, subjekt ali organ iz Priloge V, pristojni organ pa je o razlogih, na podlagi katerih meni, da je treba določeno odobritev izdati, obvestil druge pristojne organe držav članic ter Komisijo vsaj dva tedna pred odobritvijo.

3. Zadevna državna članica obvesti ostale države članic in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih v skladu z odstavkoma 1 in 2.

Člen 11

1. Člen 7(3) finančnim ali kreditnim institucijam v Skupnosti, ki prejemajo sredstva, ki jih tretje strani nakažejo na račun navedene fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ne preprečuje knjiženja prilivov na zamrznjene račune, pod pogojem, da se kakršen koli priliv na tak račun tudi zamrzne. Finančne ali kreditne institucije o takih transakcijah nemudoma obvestijo pristojne organe.

2. Člen 7(3) se ne uporablja za prilive na zamrznjenih računih, kot so:

(a) obresti ali drugi dohodki na teh računih; ali

(b) plačila na podlagi pogodb, sporazumov ali obveznosti, ki so bile sklenjene ali so nastale pred 23. decembrom 2006;

pod pogojem, da se zamrznejo vse takšne obresti, drugi dohodki in plačila v skladu s členom 7(1) ali 7(2).

Člen 12

1. Zamrznitev sredstev in gospodarskih virov ali zavrnitev razpolaganja s sredstvi ali gospodarskimi viri, izvedena v dobri veri, da je takšno dejanje v skladu s to uredbo, ne povzroči nikakršne odgovornosti fizične ali pravne osebe ali subjekta ali organa, ki jo uveljavlja, ali njegovih direktorjev ali uslužbencev, razen če se dokaže, da je bila zamrznitev ali zadržanje sredstev in gospodarskih virov posledica malomarnosti.

2. Prepovedi iz členov 5(1)(c) in 7(3) ne povzročijo nikakršne odgovornosti za zadevne fizične ali pravne osebe ali subjekte, če niso vedeli ali niso imeli utemeljenega razloga za sum, da bi njihovo ravnanje kršilo te prepovedi.

Člen 13

1. Fizične in pravne osebe ter subjekti in organi brez poseganja v veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti:

(a) pristojnim organom držav članic, navedenim na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, kjer prebivajo ali imajo sedež, nemudoma predložijo vse informacije, ki olajšajo izvajanje te uredbe, kot so računi in zneski, zamrznjeni v skladu s členom 7, ter posredujejo te informacije Komisiji neposredno ali preko držav članic;

(b) sodelujejo s pristojnimi organi, navedenimi na spletnih straneh iz seznama v Prilogi III, pri vsakem preverjanju teh informacij.

2. Vse dodatne informacije, ki jih Komisija prejme neposredno, so na voljo zadevni državi članici.

3. Vse informacije, poslana ali prejeta v skladu s tem členom, se uporabljajo samo za namene, za katere so bile poslana ali prejeta.

Člen 14

Komisija in države članice druga drugo nemudoma obvestijo o ukrepih, sprejetih v skladu s to uredbo, in druga drugi posredujejo vse ostale ustrezne informacije v zvezi s to uredbo, s katerimi razpolagajo, zlasti podatke glede problemov kršenja in izvrševanja ter sodb, ki so jih izrekla nacionalna sodišča.

Člen 15

1. Komisija spremeni:

(a) Prilogo I na podlagi odločitev, ki jih je sprejel bodisi Varnostni svet Združenih narodov bodisi Odbor za sankcije;

(b) Prilogo III na podlagi informacij, ki so jih posredovale države članice;

(c) Prilogo IV na podlagi odločitev, ki jih je sprejel bodisi Varnostni svet Združenih narodov bodisi Odbor za sankcije; ter

2. Svet bo s kvalificirano večino glasov sestavil, pregledal in spremenil seznam oseb, subjektov in organov iz člena 7(2) v skladu z odločitvami Sveta v zvezi s Prilogo II Skupnega stališča 2003/297/SZVP. Seznam iz Priloge V se pregleduje v rednih časovnih presledkih, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev.

3. Svet za sprejem odločitev iz odstavka 2 poda individualno in specifično razloge in z njo seznanjeni zadevne osebe, subjekte in organe.

Člen 16

1. Države članice določijo pravila o kaznih za kršitve te uredbe in sprejmejo ukrepe, potrebne za zagotovitev njihovega izvajanja. Predvidene kazni so učinkovite, sorazmerne in odvračilne.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe nemudoma obvestijo Komisijo o teh pravilih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 17

1. Države članice imenujejo pristojne organe iz te uredbe in jih opredelijo preko spletnih strani, navedenih v Prilogi III.

2. Države članice po začetku veljavnosti te uredbe Komisijo nemudoma obvestijo o svojih pristojnih organih in jo obveščajo o vseh naknadnih spremembah.

Člen 18

Ta uredba se uporablja:

- (a) na ozemlju Skupnosti;
- (b) na vseh zrakoplovih ali vseh plovilih, ki so v pristojnosti države članice;
- (c) za katero koli osebo na ozemlju ali zunaj ozemlja Skupnosti, ki ima državljanstvo države članice;
- (d) za vse pravne osebe, subjekte ali organe, ki so vključeni v katero od držav članic ali ustanovljeni po njeni zakonodaji;
- (e) za vse pravne osebe, subjekte ali organe v zvezi z vsakim poslom, opravljenim v celoti ali delno znotraj Skupnosti.

Člen 19

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 19. aprila 2007

Za Svet
Predsednica
Brigitte ZYPRIES

PRILOGA I

Blago in tehnologija iz člena 2

Opomba:

Kjer je to mogoče, sta blago in tehnologija v tej prilogi opredeljena s sklicevanjem na seznam blaga in tehnologije z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2000, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 394/2006. Če blago ali tehnologija v tej prilogi nista enaka kot blago ali tehnologija v zgoraj navedeni prilogi, je pred referenčno številko iz seznama blaga in tehnologije z dvojno rabo navedena oznaka „ex“, opis blaga ali tehnologije v tej prilogi pa je odločilnega pomena.

I.A Blago

...

I.B Tehnologija

...

PRILOGA II

Blago in tehnologija iz člena 3

Opombe:

1. Če ni navedeno drugače, gre pri referenčnih številkah v stolpcu „Opis“ za navedbe na opis blaga in tehnologije z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1334/2000.
2. Referenčna številka v stolpcu „Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006“ pa pomeni, da značilnosti predmeta, opisane v stolpcu „Opis“ ne ustrezajo povsem parametrom iz opisa blaga oziroma tehnologije z dvojno rabo, za katero gre pri navedbi.
3. Opredelitve pojmov med 'enojnimi navednicami' so podane v tehnični opombi ob zadevnem predmetu.
4. Opredelitve pojmov med "dvojnimi navednicami" so navedene v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 394/2006.

II.A A BLAGO

A.0 Jedrski materiali, objekti in oprema

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A0.001	Žarnice z votlo katodo: a. jodova žarnica z votlo katodo z okni iz čistega silicija ali kremenca; b. uranova žarnica z votlo katodo	—
II.A0.002	Faradayevi izolatorji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm	—
II.A0.003	Optične mrežice za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm	—
II.A0.004	Optična vlakna za valovno dolžino med 500 in 650 nm, prevlečena z antirefleksnimi sloji za valovno dolžino med 500 in 650 nm, s premerom sredice, ki je večji od 0,4 mm vendar ne večji od 2 mm	—
II.A0.005	Komponente jedrskih reaktorskih posod in preskusna oprema, razen tistih iz 0A001: 1. Tesnila 2. Notranje komponente 3. Oprema za tesnjenje, preskušanje in merjenje	0A001
II.A0.006	Jedrska opozorilna oprema za odkrivanje, prepoznavanje ali količinsko opredeljevanje radiokativnih snovi ali sevanja jedrskega izvora in posebej zanjo izdelane komponente, razen tistih iz 0A001j ali 1A004c	0A001.j 1A004.c
II.A0.007	Ventili z mehomo iz aluminijeve zlitine ali nerjavečega jekla vrste 304 ali 316 L. Opomba: Ta točka ne zajema ventilov z mehomo v točkah 0B001.c 6 in 2A226.	0B001.c.6 2A226
II.A0.008	Ravna, izbočena/konveksna in vbočena/konkavna zrcala, prevlečena z visoko odbojnimi ali krmiljenimi večplastnimi prevlekami za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm	0B001.g.5
II.A0.009	Leče, poralizatorji, polvalovne retardacijske plošče (half-wave retarder plates) (plošče $\lambda/2$), laserska okna iz silikona ali kremenca in rotatorji, prevlečeni z antirefleksnimi sloji za valovno dolžino med 500 nm in 650 nm	0B001.g
II.A0.010	Cevi, cevni sistemi, vztrajniki, vezni kosi iz – ali s prevleko iz – niklja ali nikljevih zlitin, z več kot 40 ut. %, niklja, razen tistih iz 2B350 h 1.	2B350

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A0.011	Vakuumske črpalke, razen tistih iz 0B002 f 2. ali 2B231: — Turbomolekularne črpalke s pretokom, enakim ali večjim od 400 l/s — Vakuumske predčrpalke tipa Roots (Roots type vacuum roughing pumps) z volumskim sesalnim pretokom nad 200m ³ /h Vijačni suhi kompresor in vijačne suhe vakuumske črpalke	0B002.f.2 2B231
II.A0.012	Zatesnjena ohišja za manipulacijo, hrambo in ravnanje z radioaktivnimi snovmi (toplotne celice).	0B006
II.A0.013	"Naravni uran" ali "osiromašeni uran" ali torij v obliki kovine, zlitine, kemičnih spojin ali koncentratov in kateri koli drug material, ki vsebuje enega ali več prej naštetih materialov, razen tistih iz 0C001	0C001

A.1 Materiali, kemikalije, „mikroorganizmi“ in „toksini“

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A1.001	Bis(2-etilheksil) fosforjeva kislina (HDEHP ali D2HPA) CAS 298-07-7, topljiva v kateri koli količini, s čistostjo nad 90 %	—
II.A1.002	Plinasti fluor (CAS število 7782-41-4), s čistostjo nad 95 %	—
II.A1.003	Sifoni in tesnila iz katerega koli od naslednjih materialov: a. kopolimeri viniliden fluorida, ki vsebujejo 75 % ali več beta kristalinske strukture v neraztegnjenem stanju; b. fluorirani poliamidi, ki vsebujejo 10 ut. % ali več kombiniranega fluora; c. fluorirani elastomeri fosfazena, ki vsebujejo 30 ut. % ali več kombiniranega fluora; d. poliklorotrifluoroetilen (PCTFE, npr. Kel-F ®); e. viton fluoro-elastomerji; f. c. politetrafluoretilen (PTFE)	
II.A1.004	Osebna oprema za ugotavljanje sevanja jedrskega izvora, vključno z osebnimi dozimetri Opomba: Ta točka ne zajema jedrskih opozorilnih sistemov iz točke 1A004.c.	1A004.c
II.A1.005	Elektrolitske celice za pridobivanje fluora s proizvodno zmogljivostjo nad 100 g fluora na uro. Opomba: Ta točka ne zajema elektrolitskih celic iz točke 1B225.	1B225
II.A1.006	Platinirani katalizatorji, razen tistih iz točke 1A225, ki so posebej izdelani ali pripravljani za pospeševanje reakcije izmenjave vodikovega izotopa med vodikom in vodo, pri pridobivanju tritija iz težke vode ali za pridobivanje težke vode in njenih nadomestkov	1B231, 1A225

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A1.007	<p>Aluminij in njegove zlitine, razen tistih iz točke 1C002b.4 ali 1C202a, v surovi ali polpredelani obliki, ki imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <p>a. imajo pri 293 K (20 °C) mejno natezno trdnost 460 MPa ali več; ali</p> <p>b. imajo pri 298 K (25 °C) natezno trdnost 415 MPa ali več</p>	1C002.b.4 1C202.a
II.A1.008	Magnetne kovine kakršnih koli vrst ali oblik z začetno relativno prepustnostjo 120 000 ali več in debelino med 0,05 in 0,1 mm	1C003.a
II.A1.009	<p>"Vlakneni ali nitasti materiali" ali prepregi:</p> <p>a. ogljikovi ali aramidni "vlakneni ali nitasti materiali", ki imajo eno od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "specifični modul", večji od 10×10^6 m; ali 2. "specifično natezno" trdnost, večjo od 17×10^4 m; <p>b. stekleni "vlakneni ali nitasti materiali", ki imajo eno ali drugo od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "specifični modul" večji od $3,18 \times 10^6$ m; ali 2. "specifično natezno trdnost", večjo od $76,2 \times 10^3$ m; <p>c. "preja", "predpreja", "predivo" ali "trakovi" impregnirani s smolo, široki 15 mm ali manj (prepregi), izdelani iz ogljikovih ali steklenih "vlaknenih ali nitastih materialov", razen tistih iz točke II.A1.010.a. ali b.</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema vlaknenih ali nitastih materialov iz točk 1C010.a, 1C010.b, 1C210.a in 1C210.b.</p>	1C010.a, 1C010.b, 1C210.a, 1C210.b
II.A1.010	<p>Vlakna, ki so impregnirana z umetnimi ali naravnimi smolami (prepregi), vlakna, prevlečena s kovino ali ogljikom (predobljike), ali "predobljike ogljikovih vlaken":</p> <p>a. iz "vlaknenih ali nitastih materialov" iz točke II.A1.009 zgoraj;</p> <p>b. "vlakneni ali nitasti materiali" impregnirani z "matriko" epoksi smol (prepregi) iz točk 1C010.a., 1C010.b. ali 1C010.c., ki se uporabljajo pri popravilu delov zračnih plovil ali laminatov, če velikost posamezne plošče ne presega 50 cm × 90 cm;</p> <p>c. prepregi iz točk 1C010.a., 1C010.b. ali 1C010.c., če so impregnirani s fenolnimi ali epoksi smolami, ki imajo točko posteklenitve (T_g) pod 433 K (160 °C) in temperaturo procesa pod točko posteklenitve.</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema vlaknenih ali nitastih materialov iz točke 1C010.e.</p>	1C010.e, 1C210
II.A1.011	S silicij-ogljikovimi vlakni ojačani keramični kompozitni materiali, uporabni za konice, nosne dele, lopute šob, uporabni pri 'projektilih', brez tistih iz točke 1C107	1C107
II.A1.012	<p>Maražno jeklo, razen tistega iz točke 1C116 ali 1C216, 'z' mejno natezno trdnostjo 2 050 MPa ali več pri 293 K (20 °C)</p> <p>Tehnična opomba:</p> <p>Izraz maražno jeklo 'z' zajema maražno jeklo pred toplotno obdelavo ali po njej.</p>	1C216

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A1.013	<p>Volfram, tantal, volframov karbid, tantalov karbid in zlitine, ki imajo obe naslednji značilnosti:</p> <p>a. v obliki votle valjaste ali sferične simetrije (vključno z valjastimi deli) z notranjim premerom med 50 mm in 300 mm; ter</p> <p>b. maso nad 5 kg.</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema volframa, volframovega karbida in zlitin iz točke 1C226.</p>	1C226

A.2 Obdelava materialov

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A2.001	<p>Vibracijski sistemi za testiranje, oprema in komponente zanje, razen tistih iz točke 2B116:</p> <p>a. sistemi za vibracijsko testiranje, ki delujejo na podlagi zaprte povratne zanke in digitalne kontrolne enote, kar omogoča vibriranje sistema na pospeševanje enako ali večje od 0,1g rms v frekvenčnem pasu med 0,1 Hz in 2 kHz, pri vsiljeni sili enaki ali večji od 50 kN, merjeno 'brez zunanjih vplivov';</p> <p>b. digitalne kontrolne enote, ki so kombinirane s posebej izdelano programsko opremo za testiranje vibracij, z 'realnočasovno pasovno širino', ki je večja od 5 kHz, in so namenjeni za uporabo skupaj s sistemi za vibracijsko testiranje iz točke a;</p> <p>c. pogonske vibracijske enote s pripadajočimi ojačevalci ali brez teh ojačevalcev, z možnostjo vsiljene sile na sistem enake ali večje od 50 kN, merjeno 'brez zunanjih vplivov', in se uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a;</p> <p>d. oprema za testiranje vibracij in elektronske enote, izdelane za združevanje več vibracijskih enot v sistem, z možnostjo učinkovite kombinirane vsiljene sile na sistem enake ali večje od 50 kN, merjeno 'brez zunanjih vplivov', in se uporabljajo v sistemih za vibracijsko testiranje iz točke a.</p> <p>Tehnična opomba: 'brez zunanjih vplivov' pomeni s pomočjo ravne mize ali površine brez vpenjal ali drugih pripomočkov.</p>	2B116
II.A2.002	<p>Strojna oprema za brušenje, ki ima pozicijsko natančnost "z vsemi možnimi kompenzacijami" enakimi ali manjšimi (boljšimi) od 15 µm po ISO 230/2 (1988) (1) ali po enakovrednih nacionalnih standardih vzdolž katere koli linearne osi</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema strojne opreme za brušenje iz točk 2B201.b in 2B001.c.</p>	2B201.b, 2B001.c
II.A2.002a	<p>Komponente in numerična krmiljenja, posebej izdelani za strojna orodja iz točk 2B001, 2B201 ali iz točke II.A2.002 seznama zgoraj</p>	

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A2.003	<p>Balansirni stroji in sorodna oprema:</p> <p>a. Balansirni stroji, izdelani ali prirejeni za zobozdravniško ali drugo medicinsko rabo, ki imajo vse naslednje značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ne morejo uravnovežiti rotorjev/sklopov z maso več kot 3 kg; 2. lahko uravnovežijo rotorje/sklope pri hitrostih nad 12 500 rpm; 3. lahko odpravljajo neuravnoveženost v dveh ali več ravninah; ter 4. imajo zmožnost uravnoveženja nebalansiranih rotirajočih mas reda 0,2 g mm na kg; <p>b. merilne sonde, izdelane ali prirejene za uporabo s stroji iz točke a zgoraj</p> <p>Tehnična opomba: Merilne sonde se včasih pojavljajo tudi pod nazivom instrumenti za uravnoveženje.</p>	2B119
II.A2.004	<p>Daljinske enote, ki omogočajo delovanje na daljavo pri radiokemičnem ločevanju ali v toplotnih celicah, razen tistih iz točke 2B225, ki imajo katero od naslednjih značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. sposobnost penetriranja 0,3 m ali več globoko v steno vroče celice (delovanje skozi steno); ali b. sposobnost premostitve preko meje toplotne celice debeline 0,3 m ali več (delovanje čez steno). <p>Tehnična opomba: Daljinske manipulatorske enote omogočajo prenos človekovih dejanj z daljinsko upravljano roko in stalno povezavo. Lahko so tipa 'strežnik-odjemalec' ali pa delujejo z uporabo krmilne palice ali računalniške miške.</p>	2B225
II.A2.005	<p>Peči za toplotno obdelavo s kontrolirano atmosfero:</p> <p>peči, ki lahko delujejo pri temperaturah nad 400 °C</p>	2B226, 2B227
II.A2.006	<p>Oksidacijske peči, ki lahko delujejo pri temperaturah nad 400 °C</p>	2B226, 2B227
II.A2.007	<p>'Tlačni merilniki', razen tistih iz točke 2B230, ki omogočajo merjenje absolutnih tlakov kjer koli v območju med 0 in 200 kPa in imajo obe naslednji značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. elementi za zaznavanje tlaka, izdelani iz 'materialov, odpornih proti koroziji z UF₆'; in b. in imajo eno od naslednjih značilnosti: <ol style="list-style-type: none"> 1. merilno območje, ki je manjše od 200 kPa, in 'natančnost' ki je boljša od ± 1 % na celotnem merilnem območju; ali 2. merilno območje, ki je enako 200 kPa ali več, in 'natančnost', ki je boljša od 2 kPa <p>Tehnična opomba: V točki 2B30 pomeni 'natančnost' nelinearnost, histerezo in sposobnost ponovljivosti pri temperaturi okolja.</p>	2B230

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A2.008	<p>Oprema za ekstrakcijo tekoče-tekoče (mešalci-vsedalniki, pulzne kolone in centrifugalne kontraktorje; ter tekočinski ločevalnik, parni ločevalnik ali tekočinski zbiralniki, izdelani za takšne stolpe, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik z reagentom, iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma; 2. fluoropolimerov; 3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano); 4. grafita ali 'ogljik-grafita'; 5. niklja ali zlitin z več kot 40 ut. % niklja; 6. tantala ali tantalovih zlitin; 7. titana ali titanovih zlitin; 8. cirkonija ali cirkonijevih zlitin; ali 9. nerjavečega jekla. <p>Tehnična opomba: 'Ogljik-grafit' je kompozit amorfnega ogljika in grafita, ki vsebuje 8 ut. % ali več grafita.</p>	2B350e
II.A2.009	<p>Industrijska oprema in komponente, razen tistih iz točke 2B350d:</p> <p>Toplotni izmenjalniki ali kondenzatorji s površino za toplotno izmenjavo, večjo od 0,05 m² in manjšo od 30 m², ter valji, plošče, navitja ali bloki (jedra), izdelani za takšne toplotne izmenjevalnike ali kondenzatorje, pri katerih so vse površine, ki pridejo v neposredni stik s tekočino, iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma; 2. fluoropolimerov; 3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano); 4. grafita ali 'ogljik-grafita'; 5. niklja ali zlitin z več kot 40 ut. % niklja; 6. tantala ali tantalovih zlitin; 7. titana ali titanovih zlitin; 8. cirkonija ali cirkonijevih zlitin; 9. silicijevega karbida; 10. titanovega karbida; ali 11. nerjavečega jekla. <p>Opomba: Ta točka ne zajema radiatorjev za vozila.</p>	2B350.d
II.A2.010	<p>Večkratno tesnjene in netesnjene črpalke, razen tistih iz točke 2B350i, primerne za korozivne tekočine, katerih maksimalni pretok je po proizvajalčevi specifikaciji večji od 0,6 m³/uro, ali vakuumske črpalke z maksimalnim pretokom po proizvajalčevi specifikaciji, večjim od 5 m³/uro (merjenim pri standardni temperaturi (273 K (0 °C)) in standardnem tlaku (101,3 kPa)), in puše (ohišja črpalk), predoblikovalne zamenljive puše, mešalna kolesa, rotorji ali šobe brizgalnih črpalk, načrtovani za take črpalke, pri katerih so vse površine, ki prihajajo v neposredni stik z reagentom, iz katerega koli od naslednjih materialov:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. nerjavečega jekla; 2. aluminijeve zlitine. 	2B350.i

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A2.011	<p>Centrifugalni separatorji z zmožnostjo neprekinjene separacije brez širjenja aerosolov, izdelani iz:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. zlitin z več kot 25 ut. % niklja in 20 ut. % kroma; 2. fluoropolimerov; 3. stekla (tudi če je prevlečeno s steklom ali emajlirano); 4. niklja ali zlitin z več kot 40 ut. % niklja; 5. tantalala ali tantalovih zlitin; 6. titana ali titanovih zlitin ali 7. cirkonija ali cirkonijevih zlitin. <p>Opomba: Ta točka ne zajema centrifugalnih separatorjev iz točke 2B352.c.</p>	2B352.c
II.A2.012	<p>Sintrirani kovinski filtri iz niklja ali nikljeve zlitine z več kot 40 ut. % niklja</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema nadzornih filtrov iz točke 2B352.d.</p>	2B352.d

A.3 Elektronika

Številka	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A3.001	<p>Visokonapetostni enosmerni napajalniki, ki imajo obe naslednji značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. v časovnem obdobju osmih ur sposobnost neprekinjenega proizvodnje z izhodno močjo 10 kV ali več z napetostjo 5 kW ali več brez prekinitve; ter b. v časovnem obdobju štirih ur tokovno ali napetostno stabilnost boljše od 0,1 % <p>Opomba: Ta točka ne zajema napajalnikov iz točk 0B001.j.5 in 3A227.</p>	3A227
II.A3.002	<p>Masni spektrometri, razen tistih iz točke 3A233 ali 0B002g, ki so zmožni merjenja ionov z atomsko maso 200 ali več, z ločljivostjo, ki je boljša od dveh delov v 200, in ionski viri zanje:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. masni spektrometri z induktivno sklopljeno plazmo (ICP/MS); b. masni spektrometri s tilno razelektivitvijo (GDMS); c. masni spektrometri s termično ionizacijo (TIMS); d. masni spektrometri za obstreljevanje z elektroni, ki imajo komoro z viri, izdelano iz materialov "odpornih proti koroziji UF₆", ali pa je komora s takšnimi materiali prevlečena ali prekrita; e. masni spektrometri z molekularnim snopom, ki imajo eno od naslednjih značilnosti: <ol style="list-style-type: none"> 1. komora z viri je izdelana iz nerjavnega jekla ali molibdena ali je prevlečena ali prekrita z njima in opremljena s hladilno pastjo, ki omogoča ohlajanje do temperature 193 K (– 80 °C) ali manj; ali 2. komora z viri je izdelana iz "materialov, ki so odporni proti koroziji UF₆", ali je prevlečena ali prekrita z njimi; f. masni spektrometri, opremljeni z ionskim virom, ki omogoča mikrofluoriranje, izdelani za aktinoidne ali fluoride aktinoidov. 	3A233

A.6 Senzorji in laserji

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A6.001	Itrij-aluminijev granatne (YAG) palice	
II.A6.002	Infrardeče optične naprave za valovno dolžino med 9 μm in 7 μm , in njihove komponente, vključno s komponentami iz kadmijevega telurida (CdTe) Opomba: Ta točka ne zajema kamer in komponent iz točke 6A003.	6A003
II.A6.003	Sistemi za korekcijo valovnih front za uporabo z laserskim žarkom s premerom večjim od 4 mm in posebej zanje izdelane komponente, vključno s krmilnimi sistemi, senzorji za zaznavanje faznih front in "deformljiva zrcala" vključno z bimorfnimi zrcali Opomba: Ta točka ne zajema zrcal iz točk 6A004.a, 6A005.e in 6A005.f.	6A004.a, 6A005.e, 6A005.f
II.A6.004	argonovi ionski "laserji", ki imajo povprečno izhodno moč večjo od 5 W Opomba: Ta točka ne zajema argonovih ionskih "laserjev" iz točk 0B001.g.5., 6A005 in 6A205.a.	6A005.a.6, 6A205.a
II.A6.005	Polprevodniški "laserji" in komponente zanje: a. Posamezni polprevodniški "laserji" z izhodno močjo posameznega laserja večjo od 200 mW, pri količini nad 100; b. nizi polprevodniških "laserjev" z izhodno močjo posameznega laserja večjo od 20 W Opombe: 1. Polprevodniške "laserje" navadno imenujemo "laserske" diode. 2. Ta točka ne zajema "laserjev" iz točk 0B001.g.5, 0B001.h.6 in 6A005b. 3. Ta točka ne zajema "laserskih" diod za valovno dolžino med 1 200 nm in 2 000 nm.	6A005.b
II.A6.006	Nastavljivi polprevodniški "laserji" in nastavljivi polprevodniški nizi "laserjev" z izhodno valovno dolžino med 9 μm in 17 μm kot tudi skupino nizov polprevodniških "laserjev" z vsaj enim nastavljivim polprevodniškim "nizom laserjev" s takšno valovno dolžino Opombi: 1. Polprevodniški "laserji" so splošno znani kot "laserske" diode. 2. Ta točka ne zajema polprevodniških "laserjev" iz točk 0B001.h.6 in 6A005.b.	6A005.b
II.A6.007	Trdni "nastavljivi" "laserji", posebej zanje izdelane komponente: a. titan-safirski laserji; b. aleksandritski laserji Opomba: Ta točka ne zajema titan-safirskih in aleksandritskih laserjev iz točk 0B001.g.5, 0B001.h.6 in 6A005.c.1.	6A005.c.1

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A6.008	<p>Neodijevi (razen stekla) "laserji", ki imajo izhodno valovno dolžino več kakor 1 000 nm, vendar največ 1 100 nm in izhodno energijo večjo od 10 J na impulz</p> <p>Opomba: Ta točka ne zajema neodijevih (razen stekla) "laserjev" iz točke 6A005.c.2.b.</p>	6A005.c.2
II.A6.009	<p>Akusto-optične komponente:</p> <ol style="list-style-type: none"> slikovne elektronke in polprevodniške slikovne naprave a frekvenco ponavljanja enako ali večjo od 1kHz; generatorji ponavljajoče frekvence; Pockelsove celice. 	6A203.b.4.c
II.A6.010	<p>Radiacijsko utrjene kamere ali leče zanje, razen tistih iz točke 6A203c, posebej izdelane ali naznačene kot utrjene proti sevanju, tako da so sposobne delovanja pri dozah nad 50×10^3 Gy (silicij) (5×10^6 radov (silicij)), ne da bi prišlo do degradacije delovanja</p> <p>Tehnična opomba:</p> <p>Izraz Gy (silikon) se nanaša na sevalno energijo v J/kg, ki jo absorbira nezaščiten silikonski vzorec, izpostavljen ionizirajočemu sevanju.</p>	6A203.c
II.A6.011	<p>Ojačevalniki in oscilatorji z nastavljivim impulznim načinom, ki uporabljajo laser z barvilom kot aktivnim sredstvom in imajo vse naslednje značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> delujejo na valovnih dolžinah med 300 nm in 800 nm; njihova povprečna izhodna moč je večja od 10 W in manjša od 30 W; imajo korak ponovitve nad 1 kHz; in njihova impulzna širina je manjša od 100 ns. <p>Opombi:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ta točka ne zajema oscilatorjev, ki delujejo le v enem načinu. Ta točka ne zajema ojačevalnikov in oscilatorjev z nastavljivim impulznim načinom, ki uporabljajo laser z barvilom kot aktivnim sredstvom iz točk 6A205.c, 0B001.g.5 in 6A005. 	6A205.c
II.A6.012	<p>Impulzni "laserji" z ogljikovim dioksidom, ki imajo vse naslednje značilnosti:</p> <ol style="list-style-type: none"> delujejo na valovnih dolžinah med 9 000 nm in 11 000 nm; imajo korak ponovitve nad 250 kHz; njihova povprečna izhodna moč je večja od 100 W in manjša od 500 W; ter njihova impulzna širina je manjša od 200 ns. <p>Opomba: Ta točka ne zajema ojačevalnikov in oscilatorjev z impulznim načinom, ki uporabljajo laser z ogljikovim dioksidom kot aktivnim sredstvom, iz točk 6A205.d, 0B001.h.6 in 6A005</p>	6A205.d

A.7 Navigacija in letalska elektronika

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.A7.001	<p>Inercialni sistemi in posebej izdelane komponente:</p> <p>I. inercialni navigacijski sistemi, ki so jih za uporabo na "civilnih zrakoplovih" potrdile civilne oblasti države pogobenice Wassenaarskega sporazuma:</p> <p>a. inercialni navigacijski sistemi (INS) (s kardanskim obešenjem ali mostom) in inercialna oprema za "letala", kopenska vozila, plovila (površinska ali podvodna) ali "vesoljska plovila", za lego, vodenje ali nadzor, ki imajo katero koli od naslednjih značilnosti, in posebej zanje izdelane komponente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. navigacijska napaka (prosta inercija) po normalni poravnavi znaša 0,8 morske milje na uro (nm/hr) "verjetne cirkularne napake" (Circular Error Probable – CEP) ali manj (boljša); ali 2. namenjeni so za delovanje pri linearnih pospeških več kot 10 g; <p>b. hibridni inercialni navigacijski sistemi integrirani z globalnimi satelitskimi navigacijskimi sistemi (GNSS) ali s sistemi "navigacije na podlagi podatkovnih baz" ("DBRN") za lego, vodenje ali nadzor, po normalni poravnavi, ki imajo ob izgubi GNSS ali "DBRN" za čas do štirih minut natančnost navigacijskega položaja INS manjšo (boljšo) od 10 metrov "verjetne cirkularne napake" (Circular Error Probable – CEP);</p> <p>c. inercialna oprema za določanje azimuta, smeri ali severa, ki imajo katero koli izmed naslednjih značilnosti, in posebej zanje izdelane komponente:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. izdelana, da ima natančnost določanja azimuta, smeri ali severa enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine; ali 2. izdelana, da ima neoperativno stopnjo šoka pri 900 g ali več v trajanju 1 milisekunde ali več. <p>Opomba: Parametri iz točk I.a. in I.b. se uporabljajo v katerem koli od naslednjih okolij:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. vhodna naključna vibracija s celotno magnitudo 7,7 g rms v prve pol ure in celotno trajanje preizkusa eno uro ali eno uro in pol po osi v vsaki od treh navpičnih osi, če imajo naključne vibracije naslednje značilnosti: <ol style="list-style-type: none"> a. stalno gostoto spektralne moči (PSD) 0,04 g²/Hz v frekvenčnem intervalu med 15 in 1 000 Hz; in b. dušenje PSD s frekvenco od 0,04 g²/Hz do 0,01 g²/Hz v frekvenčnem intervalu od 1 000 do 2 000 Hz; 2. stopnja nagibanja in nihanja je enaka ali večja od + 2,62 radiana/s (150 deg/s) ali 3. v skladu z nacionalnimi standardi enakovredna točkama 1. ali 2. zgoraj. 	7A003, 7A103

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
	<p>Tehnični opombi:</p> <p>1. Točka I.b se nanaša na sisteme, ki imajo INS in druga neodvisna navigacijska pomagala, vgrajene (integrirane) v eno enoto, s čimer se doseže boljše delovanje.</p> <p>2. "Verjetna cirkularna napaka"(Circular Error Probable – CEP) – pri normalni krožni porazdelitvi, polmer kroga, v katerem je bilo opravljenih 50 % posamičnih meritev, ali polmer kroga, v katerem je verjetnost obstoja 50 %.</p> <p>II. teodolitski sistemi, ki vključujejo inercialno opremo, posebej izdelanih za civilne meritvene namene, in izdelani za natančnost določanja azimuta, smeri ali severa enako ali manjšo (boljšo) od 6 ločnih minut RMS na 45 stopinjah zemljepisne širine ter posebej zanje izdelane komponente;</p> <p>III. inercialna in druga oprema z merilci pospeškov iz točke 7A001 ali 7A101, posebej izdelana in zasnovana kot MWD (Measurement While Drilling – merjenje med vrтанjem) senzorji za uporabo pri delu v jaških.</p>	

II.B. TEHNOLOGIJA

Št.	Opis	Sorodno blago in tehnologija iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 394/2006
II.B.001	Tehnologija, potrebna za razvoj, proizvodnjo ali uporabo blaga, navedenega v delu A (Blago)	

PRILOGA III

Spletne strani z informacijami o pristojnih organih iz člena 3(4) in (5), členov 5(3), 6, 8, 9, 10(1) in (2), člena 13(1) ter 17 ter naslov za posredovanje obvestil Evropski komisiji

BELGIJA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BOLGARIJA

<http://www.mfa.government.bg>

ČEŠKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANSKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NEMČIJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIJA

http://web-visual.vm.ee/est/kat_622/

GRČIJA

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ŠPANIJA

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCIJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

IRSKA

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ITALIJA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CIPER

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

MADŽARSKA

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/nemzetkozi_szankciok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NIZOZEMSKA

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AVSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLJSKA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMUNIJA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAŠKA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINSKA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVEDSKA

ZDRUŽENO KRALJESTVO

<http://www.fco.gov.uk/competentauthorities>

Naslov za posredovanje obvestil Evropski komisiji:

European Commission

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32 2) 295 55 85, 299 11 76

Faks: (32 2) 299 08 73

PRILOGA IV

Seznam oseb, subjektov in organov iz člena 7(1)

A. Pravne osebe, subjekti in organi

1. Iranska organizacija za atomsko energijo (AEOI). Druge informacije: vključena v iranski jedrski program.
2. Organizacija za obrambno industrijo (DIO). Druge informacije: (a) krovna organizacija pod nadzorom MODAFL (Iransko ministrstvo za obrambo in logistiko oboroženih sil); nekatere njene podružnice so bile vključene v program za izdelavo komponent za centrifuge in v raketni program; (b) vključena v iranski jedrski program.
3. Skupina Fajr Industrial Group. Druge informacije: (a) prej tovarniški obrat za izdelavo instrumentov; (b) podrejeni subjekt Organizacije za vesoljsko industrijo (AIO); (c) vključena v iranski program balističnih raket.
4. Družba Farayand Technique. Druge informacije: (a) vključena v iranski jedrski program (program centrifug); (b) navedena v poročilih IAEA.
5. Družba Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Druge informacije: (a) dobaviteljica za PFEP (obrat za bogatenje urana in testna goriva) – Natanz; (b) vključena v iranski jedrski program.
6. Družba Mesbah Energy Company. Druge informacije: (a) dobaviteljica za raziskovalni reaktor A40 – Arak; (b) vključena v iranski jedrski program.
7. Družba Pars Trash Company. Druge informacije: (a) vključena v iranski jedrski program (program centrifug); (b) navedena v poročilih IAEA.
8. Industrijski kompleks „7th of Tir“. Druge informacije: (a) podružnica Organizacije za obrambno industrijo, splošno poznana kot neposredno vključena v iranski jedrski program; (b) vključena v iranski jedrski program.
9. Skupina Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Druge informacije: (a) podrejeni subjekt Organizacije za vesoljsko industrijo; (b) vključena v iranski program balističnih raket.
10. Skupina Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Druge informacije: (a) podrejeni subjekt Organizacije za vesoljsko industrijo; (b) vključena v iranski program balističnih raket.

B. Fizične osebe

1. Dawood Agha-Jani. Funkcija: vodja PFEP (Natanz). Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.
2. Behman Asgarpour. Funkcija: operativni vodja (Arak). Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.

3. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Funkcija: vodja Oddelka za finance in proračun, Organizacije za vesoljsko industrijo. Druge informacije: oseba, vključena v iranski program balističnih raket.
4. Ahmad Vahid Dastjerdi. Funkcija: vodja Organizacije za vesoljsko industrijo. Druge informacije: oseba, vključena v iranski program balističnih raket.
5. Reza-Gholi Esmaeli. Funkcija: vodja Oddelka za trgovino in mednarodne odnose, Organizacije za vesoljsko industrijo. Druge informacije: oseba, vključena v iranski program balističnih raket.
6. Ali Hajinia Leilabadi. Funkcija: generalni direktor družbe Mesbah Energy Company. Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.
7. Jafar Mohammadi. Funkcija: tehnični svetovalec Iranske organizacije za atomsko energijo (vodja upravljanja proizvodnje ventilov in centrifug). Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.
8. Ehsan Monajemi. Funkcija: vodja gradbenega projekta, Natanz. Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.
9. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Naziv: generalpolkovnik. Funkcija: Rektor Univerze za obrambno tehnologijo Malek Ashtar. Druge informacije: Kemijski oddelek Univerze za obrambno tehnologijo Ashtar je povezan z MODALF in je izvajal poskuse z berilijem. Oseba, vključena v iranski jedrski program.
10. Mohammad Qannadi. Funkcija: podpredsednik Iranske organizacije za atomsko energijo (raziskave in razvoj). Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program.
11. Yahya Rahim Safavi. Naziv: generalmajor. Funkcija: poveljnik, IRGC (Pasdaran). Druge informacije: oseba, vključena v iranski jedrski program in program balističnih raket.
12. Hosein Salimi. Naziv: General. Funkcija: poveljnik letalstva, IRGC (Pasdaran). Druge informacije: oseba, vključena v iranski program balističnih raket.

PRILOGA V

Seznam oseb, subjektov in organov iz člena 7(2)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 424/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 19. aprila 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	59,2
	TN	139,0
	TR	146,3
	ZZ	114,8
0707 00 05	JO	171,8
	MA	54,4
	TR	156,4
	ZZ	127,5
0709 90 70	MA	35,8
	TR	75,5
	ZZ	55,7
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	EG	41,3
	IL	69,3
	MA	44,6
	TN	53,0
	ZZ	52,1
0805 50 10	IL	57,2
	TR	52,9
	ZZ	55,1
0808 10 80	AR	82,2
	BR	82,4
	CA	105,7
	CL	90,8
	CN	91,9
	NZ	129,8
	US	130,8
	UY	79,6
	ZA	89,5
ZZ	98,1	
0808 20 50	AR	77,4
	CL	86,5
	ZA	90,3
	ZZ	84,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 425/2007

z dne 19. aprila 2007

o izvajanju Uredbe (ES) št. 1365/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki prevoza blaga po celinskih plovnih poteh

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1365/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o statistiki prevoza blaga po celinskih plovnih poteh⁽¹⁾ in zlasti člena 9 Uredbe,

Uredba (ES) št. 1365/2006 se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. Člen 3 se nadomesti z naslednjim besedilom:

(1) Komisija mora v skladu s členom 9 Uredbe (ES) št. 1365/2006 določiti ukrepe za izvajanje navedene uredbe.

„Člen 3

Opredelitve pojmov

V tej uredbi se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

(2) Treba je prilagoditi opredelitve iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1365/2006, tako da se dodajo nekatere nove opredelitve in zagotovijo obrazložitve in smernice sporočanja podatkov za zagotovitev usklajenega metodološkega okvira za zbiranje podatkov in urejanje primerljivih statistik na ravni Skupnosti.

(a) ‚celinska plovna pot‘ pomeni vodotok, ki ni del morja in je zaradi naravnih ali umetno ustvarjenih značilnosti primeren za plovbo, predvsem s plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh;

(3) Treba je prilagoditi obseg zbiranja podatkov in vsebino prilog k Uredbi (ES) št. 1365/2006, da se zagotovi ustrezno statistično zajetje tega načina prevoza ter urejanje zadevnih statistik na ravni Skupnosti.

(b) ‚plovilo za plovbo po celinskih plovnih poteh‘ pomeni plavajoče plovilo, namenjeno za prevoz blaga ali javni prevoz potnikov, ki pluje predvsem po celinskih plovnih poteh, znotraj zaščitenih voda ali v bližini teh voda oziroma na območjih, kjer veljajo pristaniški predpisi;

(4) Treba je podrobno opredeliti opis datotek, format in sredstvo za pošiljanje podatkov, da se zagotovi, da bodo taki podatki hitro in stroškovno učinkovito obdelani.

(c) ‚nacionalnost plovila‘ pomeni državo, v kateri je plovilo registrirano;

(5) Predvideti je treba določbe glede razširjanja statističnih rezultatov.

(d) ‚prevoz po celinskih plovnih poteh‘ pomeni vsak premik blaga in/ali potnikov s plovili za plovbo po celinskih plovnih poteh, ki v celoti ali delno poteka po celinskih plovnih poteh;

(6) Uredbo (ES) št. 1365/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

(e) ‚nacionalni prevoz po celinskih plovnih poteh‘ pomeni prevoz po celinskih plovnih poteh med dvema pristaniščema na nacionalnem ozemlju, ne glede na nacionalnost plovila;

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za statistični program, ustanovljenega s Sklepom Sveta 89/382/EGS, Euratom⁽²⁾ –

(f) ‚mednarodni prevoz po celinskih plovnih poteh‘ pomeni prevoz po celinskih plovnih poteh med dvema pristaniščema na različnih nacionalnih ozemljih;

⁽¹⁾ UL L 264, 25.9.2006, str. 1.⁽²⁾ UL L 181, 28.6.1989, str. 47.

(g) ‚tranzitni prevoz po celinskih plovni poteh‘ pomeni prevoz po celinskih plovni poteh čez nacionalno ozemlje med dvema pristaniščema, od katerih je vsako na drugem nacionalnem ozemlju ali nacionalnih ozemljih, če na celotni poti znotraj nacionalnega ozemlja ni pretovarjanja;

(h) ‚promet po celinskih plovni poteh‘ pomeni vsak premik plovila na določeni celinski plovni poti.“

2. Priloge A do F k Uredbi (ES) št. 1365/2006 se nadomestijo z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.

Člen 2

Za izvajanje Uredbe (ES) št. 1365/2006 veljajo dodatne opredelitve, obrazložitve in smernice sporočanja podatkov iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 3

Za namene člena 5 Uredbe (ES) št. 1365/2006 se statistični podatki pošljejo ali vnesejo v elektronski obliki v enotno vstopno točko za podatke pri Eurostatu v skladu z opisom datotek in sredstva za pošiljanje, opredeljenega v Prilogi III k tej uredbi.

Format pošiljanja podatkov je v skladu z ustreznimi standardi izmenjave podatkov, ki jih je določil Eurostat.

Člen 4

Za namene člena 6 Uredbe (ES) št. 1365/2006 Komisija na katerem koli sredstvu in s kakršno koli strukturo podatkov razširi vse podatke iz prilog A do F k isti Uredbi (ES) št. 1365/2006, ki jih države članice niso označile kot zaupne.

Člen 5

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo
Joaquín ALMUNIA
Član Komisije

PRILOGA I

Priloge A do F k Uredbi (ES) št. 1365/2006 se nadomestijo z naslednjim:

„PRILOGA A

Preglednica A1. Prevoz blaga glede na vrsto blaga (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	„A1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzit- nega) 3 = tranzitni	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST 2000 (**)	
Vrsta embalaže	enomestna numerična	1 = blago v zabojnikih 2 = blago, ki ni v zabojnikih, in prazni zabojniki	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

(*) Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, bo uporabljena naslednja kodifikacija:

- „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- „ZZZZ“, kadar je partnerska država popolnoma neznana.

(**) Samo za referenčno leto 2007 se lahko klasifikacija NST/R uporabi za sporočanje vrste blaga, kakor je razloženo v Prilogi F.

PRILOGA B

Preglednica B1. Prevoz glede na nacionalnost in vrsto plovila (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,B1'	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy'	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Vrsta plovila	enomestna numerična	1 = barža na lastni pogon 2 = barža brez lastnega pogona 3 = tankerska barža na lastni pogon 4 = tankerska barža brez lastnega pogona 5 = druga plovila za prevoz blaga 6 = pomorsko plovilo	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) (**)	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

(*) Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, bo uporabljena naslednja kodifikacija:

- ‚NUTS0 + ZZ‘, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- ‚ISO oznaka + ZZ‘, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- ‚ISO oznaka + ZZ‘, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS.

(**) Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, bo sporočena oznaka države po ISO. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra ‚ZZ‘.

Preglednica B2. Ladijski promet (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,B2'	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy'	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Število premikov natovorjenih plovil			premiki plovil
Število premikov praznih plovil			premiki plovil
Plovni kilometri (natovorjena plovila)			plovni kilometri
Plovni kilometri (prazna plovila)			plovni kilometri

OPOMBA: Zagotovitev te preglednice B2 ni obvezna.

PRILOGA C

Preglednica C1. Prevoz v zabojnikih glede na vrsto blaga (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,C1'	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy'	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzit- nega) 3 = tranzitni	
Velikost zabojnikov	enomestna numerična	1 = 20 čevljev 2 = 40 čevljev 3 = > 20 čevljev in < 40 čevljev 4 = > 40 čevljev	
Status natovorjenosti	enomestna numerična	1 = natovorjeni zabojniki 2 = prazni zabojniki	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST 2000 (**)	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, bo uporabljena naslednja kodifikacija:

- ,NUTS0 + ZZ', kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,
- ,ISO oznaka + ZZ', kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,
- ,ZZZZ', kadar je partnerska država popolnoma neznana.

(**) Samo za referenčno leto 2007 se lahko klasifikacija NST/R uporabi za sporočanje vrste blaga, kakor je razloženo v Prilogi F.

PRILOGA D

Preglednica D1. Prevoz glede na nacionalnost plovil (četrtni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,D1'	
Država poročevalka	Država poročevalka	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy'	
Četrtnje	dvomestna numerična	41 = četrtnje 1 42 = četrtnje 2 43 = četrtnje 3 44 = četrtnje 4	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) (*)	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

(*) Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, bo sporočena ISO oznaka države. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra ,ZZ'.

Preglednica D2. Prevoz v zabojnikih glede na nacionalnost plovil (četrtni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,D2'	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy'	
Četrtnje	dvomestna numerična	41 = četrtnje 1 42 = četrtnje 2 43 = četrtnje 3 44 = četrtnje 4	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države) (*)	
Status natovorjenosti	enomestna numerična	1 = natovorjeni zabojniki 2 = prazni zabojniki	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

(*) Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, bo sporočena ISO oznaka države. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra ,ZZ'.

PRILOGA E

Preglednica E1. Prevoz blaga (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	,E1‘	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTSO (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	,yyyy‘	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Vrsta blaga	dvomestna numerična	NST 2000 (*)	
Skupaj prepeljanih ton			tone
Skupaj tonskih kilometrov			tonski kilometri

(*) Samo za referenčno leto 2007 se lahko klasifikacija NST/R uporabi za sporočanje vrste blaga, kakor je razloženo v Prilogi F.

PRILOGA F

NOMENKLATURA BLAGA

Vrsta blaga se sporoči v skladu s klasifikacijo NST-2000 ⁽¹⁾ kakor prikazuje preglednica F.1. Uporabi se dvomestna oznaka stolpca ‚Skupine NST-2000‘.

Vendar se samo leta 2007 državam članicam dovoli uporaba klasifikacije NST/R ⁽²⁾, kakor prikazuje preglednica F.2 za sporočanje vrste blaga. Uporabi se dvomestna oznaka stolpca ‚Skupine blaga‘.

Države članice se lahko tudi odločijo za sporočanje podatkov z uporabo obeh klasifikacij v letu 2007. Od leta 2008 naprej bo veljavna samo klasifikacija NST-2000.

Preglednica F.1. Klasifikacija NST-2000

Skupine NST-2000	Opis blaga
01	Kmetijski, lovski in gozdarski proizvodi; ribe in drug ribiški ulov
02	Premog in lignit; šota; surova nafta in zemeljski plin; uranova in torijeva ruda
03	Rude in kamnine
04	Hrana, pijače, tobačni izdelki
05	Tekstil, tekstilni in krzneni izdelki, oblačila; usnje, obutev in usnjeni izdelki
06	Les ter leseni in plutovinasti izdelki (razen pohištva); pletarski izdelki; vlaknine, papir in papirni izdelki; tiskano gradivo in posneti nosilci zapisa
07	Koks, naftni derivati, jedrsko gorivo
08	Kemikalije, kemični izdelki in umetna vlakna; izdelki iz gume in plastičnih mas
09	Drugi nekovinski mineralni izdelki
10	Kovine; kovinski izdelki, razen strojev in naprav
11	Stroji in naprave, d. n.; pisarniški stroji in računalniki; električni stroji in naprave, d. n.; radijske, televizijske in komunikacijske naprave in oprema; medicinski, finomehanični in optični instrumenti; ure
12	Vozila in plovila
13	Pohištvo; drugi izdelki, d. n.
14	Sekundarne surovine; komunalni odpadki in drugi odpadki, ki v CPA niso določeni drugje
15	Pošta, paketi <i>Opomba:</i> ta postavka se običajno uporablja za blago, ki ga prepeljejo poštne uprave in specializirane kurirske službe iz oddelkov 53.10 in 53.20 NACE Rev. 2.
16	Oprema in material, ki se uporablja pri prevozu blaga <i>Opomba:</i> ta postavka zajema izdelke, kakor so prazni zabojniki, palete, škatle in varnostne kletke. Zajema tudi vozila, ki se uporabljajo, da vsebujejo blago, kadar se vozilo prevaža na drugem vozilu. Obstoj oznake za to vrsto materiala ne posega v vprašanje, ali se ti materiali štejejo kot ‚blago‘, saj je to odvisno od pravil za zbiranje podatkov za vsak način prevoza.
17	Blago, premeščeno med selitvijo gospodinjstev in pisarniških prostorov; prtljaga, prepeljana ločeno od potnikov; motorna vozila, premeščena zaradi popravila; drugo netržno blago, d. n.
18	Blago v skupinah: mešane vrste blaga, ki se prevažajo skupaj <i>Opomba:</i> ta postavka se uporablja, kadar se šteje, da blago ni primerno za uvrstitev v posamezne skupine 01–16.

⁽¹⁾ Klasifikacija blaga za statistiko prometa, 2000, sprejeta na štirinajstdesetem zasedanju (18.–21. februarja 2002) Odbora UN-ECE za notranji promet Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo (UN-ECE) in revidirana na šestinpetdesetem zasedanju Delovne skupine za prometno statistiko (8.–10. junija 2005) v okviru dokumenta TRANS/WP.6/2004/1/Rev. 2.

⁽²⁾ Klasifikacija blaga za statistiko prometa/revidirana, 1967. Objavil Statistični urad Evropskih skupnosti (francoska različica 1968).

Skupine NST-2000	Opis blaga
19	Nedoločljivo blago: blago, ki ga iz kakršnega koli razloga ni možno določiti in ga zato ni mogoče uvrstiti v skupine 01–16. <i>Opomba:</i> namen te postavke je zajeti blago, kadar poročevalska enota nima podatkov o vrsti blaga, ki se prevaža.
20	Drugo blago d. n. <i>Opomba:</i> ta postavka zajema vse predmete, ki jih ni možno uvrstiti v katero koli od skupin 01–19. Ker naj bi skupine 01–19 zajemale vse predvidene kategorije prepeljanega blaga, je treba na skupino 20 gledati kot na neobičajno in bi lahko ustvarila potrebo po nadaljnjem preverjanju podatkov, navedenih pod to postavko.

Preglednica F.2. Klasifikacija NST/R

Skupine blaga	Poglavje NST/R	Skupine NST/R	Opis
1	0	01	Žita
2		02, 03	Krompir, drugo sveže ali zamrznjeno sadje in zelenjava
3		00, 06	Žive živali, sladkorna pesa
4		05	Les in pluta
5		04, 09	Tekstil, tekstilni izdelki in umetna vlakna, druge živalske in rastlinske surovine
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Živila in krma za živali
7		18	Oljna semena in oljni sadeži in maščobe
8	2	21, 22, 23	Trdna mineralna goriva
9	3	31	Surova nafta
10		32, 33, 34	Naftni derivati
11	4	41, 46	Železova ruda, odpadki železa in jekla in prah iz plavžev
12		45	Rude neželeznih kovin in odpadki
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Kovinski izdelki
14	6	64, 69	Cement, apno, predelani gradbeni materiali
15		61, 62, 63, 65	Surovi in predelani minerali
16	7	71, 72	Naravna in kemična gnojila
17	8	83	Kemične snovi iz premoga, katran
18		81, 82, 89	Kemične snovi, ki niso iz premoga in niso katran
19		84	Papirna masa in odpadni papir
20	9	91, 92, 93	Transportna oprema, stroji, aparati, motorji, sestavljeni ali ne, in njihovi sestavni deli
21		94	Izdelki iz kovine
22		95	Steklovina, stekleni izdelki, keramični izdelki
23		96, 97	Usnje, tekstil, oblačila, drugi proizvedeni izdelki
24		99	Razni izdelki“

PRILOGA II

DODATNE OPREDELITVE, OBRAZLOŽITVE IN SMERNICE SPOROČANJA PODATKOV ZA IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 1365/2006

ODDELEK I. PREVOZ PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

1. Celinske plovne poti

Ta izraz zajema plovne reke, jezera, kanale in estuarije. Celinsko plovno pot, ki tvori skupno mejo med dvema državama, morata sporočiti obe državi.

2. Prevoz po celinskih plovnih poteh

V tej uredbi bodo premiki blaga in/ali potnikov z uporabo pomorskih plovil, opravljeni v celoti na celinskih plovnih poteh, šteli za prevoz po celinskih plovnih poteh in bodo zanje veljale enake obveznosti zagotavljanja podatkov, četudi pomorska plovila v drugih opredelitvah niso izrecno omenjena.

Premiki blaga, prepeljanega na objekte in naprave na morju, so izključeni. Shrambe in skladišča za plovila, dobavljena plovilom v pristanišču, so izključena, nafta za oskrbo, prepeljana plovilom na morju, pa je vključena.

3. Nacionalni prevoz po celinskih plovnih poteh

Nacionalni prevoz po celinskih plovnih poteh lahko vključuje tranzit skozi drugo državo, čeprav je treba za to državo ta prevoz sporočiti kot tranzit. Kabotažni prevoz, opredeljen kot nacionalni prevoz po celinskih vodnih poteh, opravljen s plovilom, registriranim v drugi državi, je vključen.

4. Mednarodni prevoz po celinskih plovnih poteh

Mednarodni prevoz po celinskih plovnih poteh lahko vključuje tranzit skozi eno ali več tretjih držav. Za slednje države je treba ta prevoz sporočiti kot tranzit.

5. Tranzitni prevoz po celinskih plovnih poteh

Tranzitni prevoz po celinskih plovnih poteh šteje kot tak samo, če na celotni poti na nacionalnem ozemlju ni pretovarjanja.

6. Država/regija natovarjanja

To je država ali regija pristanišča (raven NUTS2 ⁽¹⁾), kjer se prepeljana blago natovori na plovilo.

7. Država/regija raztovarjanja

To je država ali regija pristanišča (raven NUTS2), kjer se prepeljana blago raztovori s plovila.

8. Vrsta embalaže blaga

Blago na plovilu se lahko prevaža v dveh vrstah embalaže:

- v zabojnikih, kakor je opredeljeno v oddelku III.1;
- zunaj zabojnikov.

⁽¹⁾ Nomenklatura teritorialnih enot v skladu z Uredbo (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) (UL L 154, 21.6.2003, str. 1). Vsaka prihodnja posodobitev te klasifikacije, sprejeta z izvajanjem predpisov Komisije, se bo uporabljala v tej uredbi.

ODDELEK II. VRSTE PLOVIL

1. Barža na lastni pogon

Katero koli motorno tovorno vozilo za celinske plovne poti, razen tankerskih barž na lastni pogon.

2. Barža brez lastnega pogona

Katero koli nemotorno tovorno vozilo za celinske plovne poti, razen tankerskih barž brez lastnega pogona. V to kategorijo spadajo vlečne barže, barže brez lastnega pogona in potisno-vlečne barže.

3. Tankerska barža na lastni pogon

Tankerska barža na lastni pogon za prevoz tekočin ali plinov v pritrjenih cisternah.

4. Tankerska barža brez lastnega pogona

Barža brez lastnega pogona za prevoz tekočin ali plinov v pritrjenih cisternah.

5. Druga plovila za prevoz blaga

Katero koli drugo znano ali neznano tovorno vozilo za celinske plovne poti, namenjeno prevozu blaga, neopredeljenega v prejšnjih kategorijah.

6. Pomorska plovila

Plovila, razen plovil, ki plujejo predvsem po celinskih plovnih poteh, znotraj zaščitenih voda ali v bližini teh voda oziroma na območjih, kjer veljajo pristaniški predpisi.

ODDELEK III. ZABOJNIKI

1. Zabojujnik

Tovorni zabojujnik je kos transportne opreme:

1. trajnega značaja in temu ustrezno dovolj trden, da je primeren za večkratno uporabo;
2. posebno oblikovan, da omogoča prevoz blaga z enim načinom prevoza ali več brez vmesnega pretovarjanja;
3. opremljen z napravami, ki omogočajo preprosto ravnanje, zlasti pri pretovarjanju z enega načina prevoza na drugega;
4. tako oblikovan, da se preprosto polni in prazni;
5. dolg 20 čevljev ali več.

2. Velikost zabojujnikov

V tej uredbi bo velikost zabojujnikov sporočena v skladu s štirimi kategorijami:

1. 20-čevljski zabojujniki ISO (dolžina 20 čevljev in širina 8 čevljev)
2. 40-čevljski zabojujniki ISO (dolžina 40 čevljev in širina 8 čevljev)
3. zabojujniki ISO dolžine več kot 20 in manj kot 40 čevljev
4. zabojujniki ISO dolžine več kot 40 čevljev.

Zabojujnike, manjše od 20 čevljev ali neznane velikosti, je treba sporočiti pod kategorijo 1.

3. Status natovorjenosti zabojnikov

Ne glede na velikost imajo lahko zabojniki dva statusa natovorjenosti:

- natovorjen, kadar se v zabojniku prevaža kakršno koli blago;
- prazen, kadar zabojnik ne vsebuje nobenega blaga.

ODDELEK IV. PREVOZ PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

1. Število premikov natovorjenih plovil

Kot premik natovorjenega plovila šteje premik plovila iz pristanišča natovarjanja katerega koli blaga do naslednjega pristanišča natovarjanja ali raztovarjanja.

2. Število premikov praznih plovil

Kot premik praznega plovila šteje premik plovila od enega pristanišča do drugega, kadar je bruto bruto teža blaga nič. Premik plovila, ki prevaža prazne zabojnike, ne šteje kot prazno plovilo.

ODDELEK V. ENOTE

1. Tona

Enota za merjenje teže prevoza blaga, enakovredna 1 000 kilogramom.

Teža, ki jo je treba upoštevati, je bruto bruto teža blaga. Upoštevana teža je enakovredna skupni teži blaga in embalaže ter tare opreme, kakor so zabojniki, zamenljiva tovarišča in palete. Po izključitvi tare je teža bruto teža.

2. Tonski kilometri

Enota za merjenje prevoza blaga, enakovredna eni toni blaga, prevoženega na razdalji enega kilometra.

Pri sporočanju tonskih kilometrov je treba upoštevati samo razdaljo, prevoženo na celinskih plovnihih poteh.

3. TEU

Enota za merjenje velikosti zabojnika, enakovredna dvajsetim enotam. V tej uredbi se uporabljajo naslednje enakovrednosti:

1. 20-čevljski zabojniki ISO (dolžina 20 čevljev in širina 8 čevljev) = 1 TEU;
2. 40-čevljski zabojniki ISO (dolžina 40 čevljev in širina 8 čevljev) = 2 TEU;
3. zabojniki ISO dolžine več kot 20 in manj kot 40 čevljev = 1,5 TEU;
4. zabojniki ISO dolžine več kot 40 čevljev = 2,25 TEU.

4. TEU/km

Enota za merjenje prevoza blaga z zabojniki, enakovredna enemu TEU, prevoženem na razdalji enega kilometra.

Pri sporočanju TEU-kilometrov je treba upoštevati samo razdaljo, prevoženo po celinskih plovnihih poteh.

5. Plovni kilometri

Enota za merjenje ladijskega prometa, enakovredna premiku plovila na razdalji enega kilometra. Pri sporočanju plovnihih kilometrov je treba upoštevati samo razdaljo, prevoženo na celinskih plovnihih poteh.

PRILOGA III

OPIS DATOTEK IN SREDSTVA ZA POŠILJANJE ZA IZVAJANJE UREDBE (ES) št. 1365/2006

Opis elementov, ki jih je treba uporabljati v vsaki datoteki

Povzetek elementov, ki jih je treba zagotoviti v vsaki datoteki (preglednici) te uredbe, je prikazan v naslednji preglednici:

Elementi	Format in velikost	Preglednica						
		A1	B1	B2	C1	D1	D2	E1
Mere								
Številka preglednice	an2	X	X	X	X	X	X	X
Država porečevalka	a2	X	X	X	X	X	X	X
Leto	n4	X	X	X	X	X	X	X
Četrtletje	n2					X	X	
Država/regija natovarjanja	an4	X	X		X			
Država/regija raztovarjanja	an4	X	X		X			
Vrsta prevoza	n1	X	X	X	X	X	X	X
Vrsta blaga	n2	X			X			X
Vrsta embalaže	n1	X						
Vrsta plovila	n1		X					
Nacionalnost plovila	a2		X			X	X	
Velikost zabojnikov	n1				X			
Status natovorjenosti	n1				X		X	
Vrednosti								
Prepeljane tone	n..12	X	X		X	X	X	X
Tonski kilometri	n..18	X	X		X	X	X	X
Število premikov natovorjenih plovil	n..12			X				
Število premikov praznih plovil	n..12			X				
Plovni kilometri (natovorjena plovila)	n..18			X				
Plovni kilometri (prazna plovila)	n..18			X				
TEU	n..12				X		X	
TEU-km	n..18				X		X	

Dve polji sta označeni v stolpcu, povezanem z zadevno preglednico:

— „X“: polja, ki jih je treba zagotoviti za preglednico,

— „ “ (presledek): polja, ki za preglednico niso pomembna (jih ni treba zagotoviti).

Format vsakega polja je numeričen (n) ali abecedni (a) ali alfanumeričen (an). Velikost je fiksna („format + številka “ – npr.: „n4“) ali variabilna z maksimalnim številom mest („format + ..“ + maksimalno število mest“ – npr.: „n..12“).

Opis sredstva za pošiljanje

Format pošiljanja, ki se uporablja, mora biti združljiv s samodejnim pošiljanjem podatkov (pristop EDI).

Format „CSV“ (vrednosti, ločene z vejico) s podpičjem (;) kot ločilom polja je sprejemljiv. Eurostat bi lahko opredelil tudi drug, naprednejši format, temelječ na ustreznem standardu izmenjave. Eurostat bi nato dal na voljo podrobne informacije o načinu izvajanja tega standarda v skladu z zahtevami te uredbe.

Podatki se pošljejo ali vnesejo v elektronski obliki v enotno vstopno točko za podatke pri Eurostatu.

Za vsako preglednico Uredbe in za vsako obdobje je treba poslati ločeno datoteko.

Potreben je naslednji dogovor glede poimenovanja datotek:

„IWW_Table_Frequency_Country_Year_Period[_OptionalField].format“, pri čemer:

IWW	Za podatke o celinskih plovnih poteh
Preglednica	„A1“, „B1“, „B2“, „C1“, „D1“, „D2“ ali „E1“
Pogostnost	„A“ za letno „Q“ za četrletno
Država	Država poročevalka: uporabiti NUTS0
Leto	Leto podatkov s štirimi mesti (npr. 2007)
Obdobje	„0000“ za letno „0001“ za prvo četrletje Q01 „0002“ za drugo četrletje Q02 „0003“ za tretje četrletje Q03 „0004“ za četrto četrletje Q04
[_Polje po želji]	Lahko vsebuje katero koli verigo od 1 do 220 znakov (dovoljeni so samo „A“ do „Z“, „0“ do „9“ ali „_“). To polje ni razloženo z orodji Eurostata.
.format	Format datoteke: (npr. „CSV“ za vrednost, ločeno z vejico, „GES“ za GESMES)

Primer:

Datoteka „IWW_D1_Q_FR_2007_0002.csv“ je datoteka, ki vsebuje podatke preglednice D1 Uredbe, za Francijo, za leto 2007, drugo četrletje.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 426/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi koeficienta dodelitve, ki se uporabi za zahtevke za izdajo uvoznih dovoljenj, vložene od 17. aprila 2007 v okviru tarifne kvote Skupnosti, odprte z Uredbo (ES) št. 2402/96 za škrob iz manioke s poreklom iz Tajske**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 2402/96 ⁽³⁾ odpira letno tarifno kvoto za uvoz 10 000 ton škroba iz manioke (zaporedna številka 09.4065).
- (2) Iz sporočila, sestavljenega v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 2402/96 je razvidno, da zahtevki, ki so bili v skladu s členom 9 navedene uredbe vloženi od 17. aprila 2007 do 13h po bruseljskem času, presegajo razpoložljivo količino. Zato je treba z določitvijo koeficienta dodelitve, ki se bo uporabil za zahtevane količine, dolo-

čiti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo uvozna dovoljenja.

- (3) Prav tako je treba zaustaviti izdajo uvoznih dovoljenj po Uredbi (ES) št. 2402/96 za tekočo kvotno tranšo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Vsak zahtevek za izdajo uvoznega dovoljenja za škrob iz manioke za kvoto, predvideno v Uredbi (ES) št. 2402/96, vloženi od 17. aprila 2007 do 13h po bruseljskem času, daje pravico do izdaje dovoljenja za zahtevane količine, za katere se uporabi koeficient dodelitve 59,78761 %.

2. Izdaja dovoljenj za količine, zahtevane od 17. aprila 2007 od 13h po bruseljskem času se za tekočo kvotno tranšo zaustavi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 289/2007 (UL L 78, 17.3.2007, str. 17).

⁽³⁾ UL L 327, 18.12.1996, str. 14. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1884/2006 (UL L 364, 20.12.2006, str. 44).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 427/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, ki se izvažata brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(b) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.

(2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.

(3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.

(4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe (ES) št. 318/2006.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, določena v členu 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se odobrijo za proizvode in zneske iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se od 20. aprila 2007 ^(*) uporabljajo za beli sladkor in surovi sladkor, izvožen brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	OZnesek nadomestila
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83 ^(†)
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	26,83
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	26,83 ^(†)
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	29,17
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917

N.B.: Opredeljeni namembni kraji:

S00: vsi namembni kraji, razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije, Črne gore, Kosova in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Andore, Gibraltarja, Ceute, Melille, Svetega sedeža (Vatikan), Lihtenštajna, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Helgoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora.

^(*) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasni uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

^(†) Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92 %. Če donos izvoženega sladkorja ni 92 %, se znesek nadomestila, ki se uporablja, pri vsakem zadevnem izvozu pomnoži s pretvorbenim faktorjem, ki se dobi, če se z 92 deli donos izvoženega surovega sladkorja, izračunanega v skladu z odstavkom 3 točke III Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 428/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi izvoznih nadomestil za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, ki se izvažajo brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se razlika med cenami na svetovnem trgu za proizvode iz člena 1(1)(c), (d) in (g) navedene uredbe in cenami za navedene proizvode na trgu Skupnosti lahko krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Glede na trenutne razmere na trgu za sladkor je treba izvozna nadomestila določiti v skladu s pravili in nekaterimi merili iz členov 32 in 33 Uredbe (ES) št. 318/2006.
- (3) Prvi pododstavek člena 33(2) Uredbe (ES) št. 318/2006 določa, da se nadomestila lahko razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi stanja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov.
- (4) Nadomestila je treba odobriti le za proizvode, ki jim je dovoljen prosti pretok v Skupnosti in ki so skladni z zahtevami Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne

30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja⁽²⁾.

- (5) Lahko se določijo izvozna nadomestila, ki bodo zmanjšala konkurenčno razliko med izvozom Skupnosti in tretjih držav. Skupnost izvažata v nekatere bližnje namembne kraje in tretje države, ki izdelke iz Skupnosti obravnavajo ugodnejše, in je zato v posebno ugodnem konkurenčnem položaju. Zato je treba izvozna nadomestila za navedene namembne kraje ukiniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna nadomestila, kot to določa člen 32 Uredbe (ES) št. 318/2006, se v skladu s pogoji iz odstavka 2 tega člena dodelijo za proizvode in za zneske, določene v Prilogi k tej uredbi.

2. Da so proizvodi upravičeni do nadomestila na podlagi odstavka 1, morajo izpolnjevati ustrezne zahteve iz členov 3 in 4 Uredbe (ES) št. 951/2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ ÚL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 2031/2006 (UL L 414, 30.12.2006, str. 43).

PRILOGA

Izvozna nadomestila, ki se uporabljajo od 20. aprila 2007 ^(a) za sirupe in nekatere druge sladkorne proizvode, izvožene brez nadaljnje predelave

Oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg suhe snovi	29,17
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	29,17
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	29,17
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917 ⁽¹⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg suhe snovi	29,17
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,2917

NB: Opredeljeni namembni kraji:

S00: vsi namembni kraji, razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije, Črne gore, Kosova in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Andore, Gibraltarja, Ceute, Melille, Svetega sedeža (Vatikan), Lihtenštajna, občin Livigno in Campione d'Italia, otoka Helgoland, Grenlandije, Ferskih otokov in območij Republike Ciper, v katerih vlada Republike Ciper ne izvaja učinkovitega nadzora.

^(a) Zneski iz te priloge se ne uporabljajo od 1. februarja 2005 v skladu s Sklepom Sveta 2005/45/ES z dne 22. decembra 2004 o sklenitvi in začasnih uporabi Sporazuma med Evropsko gospodarsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972 glede določb, ki se uporabljajo za predelane kmetijske proizvode (UL L 23, 26.1.2005, str. 17).

⁽¹⁾ Osnovni znesek ne velja za proizvode, določene v točki 2 Priloge k Uredbi Komisije (EGS) št. 3513/92 (UL L 355, 5.12.1992, str. 12).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 429/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 958/2006**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 19. aprila 2007, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 958/2006 z dne 28. junija 2006 o stalnem javnem razpisu za določitev nadomestil za izvoz belega sladkorja za tržno leto 2006/2007 ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 19. aprila 2007, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 958/2006 34,165 EUR/100 kg.

(2) V skladu s členom 8(1) Uredbe (ES) št. 958/2006 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 175, 29.6.2006, str. 49. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 203/2007 (UL L 61, 28.2.2007, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 430/2007**z dne 19. aprila 2007****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v okviru stalnega javnega razpisa, določenega z Uredbo (ES) št. 38/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

zaključil 18. aprila 2007, je treba določiti najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti drugega pododstavka in točke (b) tretjega pododstavka člena 33(2) Uredbe,

(3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1(1) Uredba Komisije (ES) št. 38/2007 z dne 17. januarja 2007 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja za izvoz iz zalog belgijske, češke, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovaške in švedske intervencijske agencije ⁽²⁾ določa odprtje delnih javnih razpisov.

Za delni javni razpis, ki se je zaključil 18. aprila 2007, je najvišje izvozno nadomestilo za proizvod iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 38/2007 392,50 EUR/ton.

Člen 2

(2) V skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 38/2007 in po pregledu ponudb, oddanih na delni javni razpis, ki se je

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 11, 18.1.2007, str. 4. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 203/2007 (UL L 61, 28.2.2006, str. 3).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 431/2007**z dne 19. aprila 2007****o spremembi stopenj nadomestil za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾, in zlasti člena 33(2)(a) in (4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stopnje nadomestil, ki se od 30. marca 2007 uporabljajo za proizvode, navedene v Prilogi, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 353/2007 ⁽²⁾.

- (2) Iz uporabe pravil in meril iz Uredbe (ES) št. 353/2007 za informacije, ki so trenutno na razpolago Komisiji, izhaja, da je izvozna nadomestila, ki se trenutno uporabljajo, treba spremeniti v skladu s Prilogo k Uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil, določene z Uredbo (ES) št. 353/2007, se spremenijo v skladu s Prilogo k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 20. aprila 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. aprila 2007

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 247/2007 (UL L 69, 9.3.2007, str. 3).

⁽²⁾ UL L 90, 30.3.2007, str. 45.

PRILOGA

Stopnje nadomestil, ki se od 20. aprila 2007 uporabljajo za nekatere proizvode iz sektorja sladkorja, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi ⁽¹⁾

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila v EUR/100 kg	
		V primeru vnaprejšnje določitve nadomestil	Drugo
1701 99 10	Beli sladkor	29,17	29,17

⁽¹⁾ Stopnje iz te priloge se ne uporabljajo za izvoz v Albanijo, na Hrvaško, v Bosno in Hercegovino, Srbijo, Čmo govo, na Kosovo, v nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Andoro, Gibraltar, Ceuto, Melillo, Sveti sedež (Vatikanska mestna država), Lihtenštajn, občini Livigno in Campione d'Italia, Heligoland, na Grenlandijo, Ferske otoke in za blago, naštetu v tabelah I in II k Protokolu št. 2 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo z dne 22. julija 1972, izvoženo v Švicarsko konfederacijo.

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. aprila 2007

o spremembi Odločbe 92/452/EGS glede nekaterih skupin za zbiranje in proizvodnjo zarodkov v Kanadi, Novi Zelandiji in Združenih državah Amerike

(notificirano pod dokumentarno številko C(2007) 1582)

(Besedilo velja za EGP)

(2007/237/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih za zdravstveno varstvo živali, ki urejajo trgovanje znotraj Skupnosti in uvoz iz tretjih držav za zarodke domačih živali vrste goveda ⁽¹⁾, in zlasti člena 8(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 92/452/EGS z dne 30. julija 1992 o uvedbi seznamov odobrenih skupin za zbiranje govejih zarodkov v tretjih državah za izvoz v Skupnost ⁽²⁾ določa, da države članice uvažajo zarodke iz tretjih držav samo, če so jih zbrale, pripravile in skladiščile skupine za zbiranje zarodkov iz seznama v navedeni odločbi.

(2) Kanada, Nova Zelandija in Združene države Amerike so zahtevale, da se za navedene države na navedenih seznamih spremeni vnose v zvezi z nekaterimi skupinami za zbiranje in proizvodnjo zarodkov.

(3) Kanada, Nova Zelandija in Združene države Amerike so predložile jamstva v zvezi z izpolnjevanjem ustreznih pravil, določenih v Direktivi 89/556/EGS, veterinarske službe v navedenih državah pa so zadevne skupine za zbiranje zarodkov uradno odobrile za izvoz v Skupnost.

(4) Odločbo 92/452/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

(5) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 92/452/EGS se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba se začne uporabljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

⁽¹⁾ UL L 302, 19.10.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo Komisije 2006/60/ES (UL L 31, 3.2.2006, str. 24).

⁽²⁾ UL L 250, 29.8.1992, str. 40. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2007/122/ES (UL L 52, 21.2.2007, str. 8).

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. aprila 2007

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

Priloga k Odločbi 92/452/EGS se spremeni:

(a) Vrstica skupine za zbiranje zarodkov za Kanado št. E71 se nadomesti z:

„CA		E71		Gencor RR 5 Guelph, Ontario N1H 6J2	Dr. Ken Christie Dr. Everett Hall“
-----	--	-----	--	---	---------------------------------------

(b) Vrstica za skupino za zbiranje zarodkov iz Nove Zelandije št. NZEB01 se črta.

(c) Vrstica za skupino za zbiranje zarodkov za Novo Zelandijo št. NZEB02 se nadomesti z:

„NZ		NZEB02		Animal Breeding Services Ltd Kihikihi ET Centre 3680 State Highway 3, RD 2 Hamilton	Dr. John David Hepburn“
-----	--	--------	--	--	-------------------------

(d) Vstavi se naslednja vrstica za Združene države Amerike:

„US		06ID129 E1327		Countryside Veterinary Clinic 2724E 700 N St. Anthony, ID 83445	Dr. Richard Geary“
-----	--	------------------	--	---	--------------------

(e) Vstavi se naslednja vrstica za Združene države Amerike:

„US		06IA128 E1717		Westwood Embryo Services INC 1760 Dakota AVE Waverly, IA 50677	Dr. Mike Pugh“
-----	--	------------------	--	--	----------------

(f) Vrstica skupine za zbiranje zarodkov za Združene države Amerike št. 93WA061 E600 se nadomesti z:

„US		93WA061 E600		Mount Baker Veterinary and Embryo Transfer Services 9320 Weidkamp RD Lynden, WA 98264	Dr. Blake Bostrum“
-----	--	-----------------	--	--	--------------------

(g) Vrstica skupine za zbiranje zarodkov za Združene države Amerike št. 95PA082 E664 se nadomesti z:

„US		95PA082 E664		Van Dyke Veterinary Clinic 4994 Sandy Lake Greenville RD Sandy Lake, PA 16145	Dr. Todd Van Dyke“
-----	--	-----------------	--	---	--------------------

(h) Vrstica skupine za zbiranje zarodkov za Združene države Amerike št. 92MD058 E745 se nadomesti z:

„US		92MD058 E745		Catocin Embryo Transfer 4339 Ridge RD Mt. Airy, MD 21771	Dr. William L Graves“
-----	--	-----------------	--	--	-----------------------

(i) Vrstica skupine za zbiranje zarodkov za Združene države Amerike št. 02TX107 E1428 se nadomesti z:

„US		02TX107 E1482		OvaGenix 4700 Elmo Weedon RD #103 Collage Station, TX 77845	Dr. Stacy Smitherman“
-----	--	------------------	--	---	-----------------------

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKLEP SVETA 2007/238/SZVP

z dne 19. aprila 2007

o imenovanju posebnega predstavnika Evropske unije za Sudan

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 18(5) v povezavi s členom 23(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 18. julija 2005 sprejel Skupni ukrep 2005/556/SZVP⁽¹⁾, s katerim je g. Pekko HAAVISTA imenoval za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Sudan.

(2) Svet je 5. julija 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/468/SZVP⁽²⁾ o podaljšanju in spremembi mandata PPEU za Sudan.

(3) Svet je 15. februarja 2007 sprejel Skupni ukrep 2007/108/SZVP⁽³⁾, s katerim je podaljšal mandat g. Pekke HAAVISTA kot PPEU za Sudan do 30. aprila 2007. Svet se je tudi dogovoril, da bi bilo treba mandat PPEU za Sudan načeloma podaljšati za obdobje dvanajstih mesecev.

(4) G. Pekka HAAVISTO je Generalnega sekretarja/Visokega predstavnika obvestil, da namerava odstopiti konec aprila 2007; zato bi bilo s 1. majem 2007 treba imenovati novega PPEU za Sudan za preostalo obdobje mandata.

(5) Generalni sekretar/Visoki predstavnik je priporočil, da se za novega PPEU za Sudan imenuje g. Torbena BRYLLA

(6) Člen 49(3) uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti, ⁽⁴⁾ predvideva, da se temeljni akti lahko sprejemajo v obliki sklepov v skladu s členom 18(5) Pogodbe.

(7) PPEU za Sudan bo svoje naloge opravljal v razmerah, ki se lahko poslabšajo in bi lahko škodile ciljem skupne zunanje in varnostne politike iz člena 11 Pogodbe –

SKLENIL:

Člen 1

Imenovanje

G. Torben BRYLLE se imenuje za posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za Sudan od 1. maja 2007 do 29. februarja 2008. Svoje naloge bo izvajal v skladu z mandatom in podrobnimi ureditvami iz Skupnega ukrepa 2007/108/SZVP.

Člen 2

Financiranje

1. Referenčni finančni znesek za kritje odhodkov, povezanih z nalogami PPEU, za obdobje od 1. maja 2007 do 29. februarja 2008 znaša 1 700 000 EUR.

2. Upravljanje odhodkov se uredi s pogodbo med PPEU za Sudan in Komisijo. Odhodki so upravičeni od 1. maja 2007.

⁽¹⁾ UL L 188, 20.7.2005, str. 43.

⁽²⁾ UL L 184, 6.7.2006, str. 38.

⁽³⁾ UL L 46, 16.2.2007, str. 63.

⁽⁴⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 1995/2006 (UL L 390, 30.12.2006, str. 1).

Člen 3**Pregled**

PPEU za Sudan do sredine novembra 2007 predloži Generalnemu sekretarju/Visokemu predstavniku, Svetu in Komisiji izčrpno poročilo o izvajanju svojega mandata.

Člen 4**Začetek učinkovanja**

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 5**Objava**

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 19. aprila 2007

Za Svet
Predsednica
Brigitte ZYPRIES

POPRAVKI**Popravek Sklepa Sveta 2004/752/ES, Euratom z dne 2. novembra 2004 o ustanovitvi Sodišča za uslužbence Evropske unije**

(Uradni list Evropske unije L 333 z dne 9. novembra 2004)

Stran 10, Priloga k Sklepu (Priloga I „Sodišče za uslužbence Evropske unije“ k Protokolu o statutu Sodišča), člen 7(5):

besedilo: „5. Sodišče za uslužbence odloči o stroških. Ob upoštevanju posebnih določb poslovnika se, če sodišče tako odloči, plačilo stroškov naloži neuspešni stranki.“

se glasi: „5. Sodišče za uslužbence odloči o stroških. Ob upoštevanju posebnih določb poslovnika se neuspeli stranki naloži plačilo stroškov, če so bili le-ti priglašeni.“
